



Hillrom™

Кревет Hill-Rom® 900 Accella™

Упатство за употреба

LI900B4



* 2 1 2 7 7 0 *

212770

Rev.12





Hill-Rom S.A.S.
Z.I. du Talhouët
56330 PLUVIGNER - FRANCE
Тел: + 33 (0)2 97 50 92 12
Факс: + 33 (0)2 97 50 92 03

hillrom.com

Издание 12: Мај 2021 година

Прво печатење 2017

Информациите содржани во овој прирачник се доверливи и не смеат да се репродуцираат или обелоденуваат во никаква форма или со никакви средства, без претходна писмена дозвола од Hill-Rom.

Сликите и етикетите на производот се дадени само за информации. Вистинскиот производ и етикетите може да се разликуваат.

Hill-Rom® 900, ClinActiv® ⊕ и Navicare® се регистрирани трговски марки на Hill-Rom Services, Inc.

Duo® е регистрирана трговска марка на Hill-Rom Industries SA.

Hillrom™, Accella™, Graphical Caregiver Interface (GCI)™, SmartCare™, Primo™, SmartSync™ и AutoContour™ се трговски марки на Hill-Rom Services, Inc.

MCM™ е трговска марка на Hill-Rom SARL.

Sabina™, Viking™, Golvo™ и LowBase™ се трговски марки на Liko R&D AB.

FUSION Hybrid е регистрирана трговска марка на Talley Group Limited.

Hill-Rom го задржува правото да прави промени на дизајнот, карактеристиките и моделите без претходно известување. Единствената гаранција која ја дава Hill-Rom е изричната писмена гаранција за продажба или изнајмување на своите производи.

За да нарачате примероци од ова Упатство за употреба, побарајте го претставникот на Hill-Rom во Вашата земја, посетете ја страницата hillrom.com и нарачајте го артиклот со бројот на делот 212770.

© 2021 од Hill-Rom Services, Inc. СИТЕ ПРАВА СЕ ЗАДРЖАНИ.

Содржина

Вовед, спецификации

Структура на Упатството за употреба	1
Дефиниции за симболите	2
Модел на кревет и земја на употреба	3
Совети за безбедност и употреба	4
Намена	4
Контраиндикации	4
Карактеристики	4
Корисници	4
Прва употреба	5
Спречување ризици	5
Електрична безбедност	8
Општи мерки на претпазливост за местото на употреба	9
Мерки на претпазливост при транспорт и складирање	10
Технички спецификации	11
Преглед	14
Општи симболи	15
Симболи за функции	16

Местење на пациентот

Пред да го ставите пациентот на креветот	21
Додатоци и периферна опрема	22
Душек**	22
Препорачана рамка за влечење	25
Препорачани додатоци**	25
Препорачани дополнителни делови	26
Препорачани дигалки за пациенти	26
Препорачани масички за јадење во кревет	26
Плоча на заглавјето и подножјето на креветот	27
Монтирање на плочите на заглавјето и подножјето	27
Систем за прицврстување на плочата на подножјето на креветот	28
Продолжеток за рамката на креветот*	28

Мобилизирање на пациентот

Контроли за електрични функции	29
Контроли на кратките странични огради за негувателот	29
Контроли на кратките странични огради за пациентот	29
Контролен уред*	29
Двостран HiLow педал со режим за негувател*	30
Кревање/спуштање на површината за спиење	30
Кревање/спуштање на деловите за главата и бедрата	31
Тренделенбург положба/обратна Тренделенбург положба	32
Позиција стол	34
Ставање на површината за спиење во рамна положба	34
Помош за излегување од кревет	34

Механички приспособлив дел за стапала	35
Трапези (рачки за поткревање)**	35
Контроли на графичкиот интерфејс за негуватели (GCI) [™]	38
Почетен екран	38
Сигнали за излегување од кревет*	38
Сигнал за аголот на потпирачот за грб (глава)	41
Режим на одложување сигнал	42
Вага (систем за мерење)*	43
Измерете го пациентот	46
Додајте/отстранете делови на/од креветот	47
Мерени/немерени делови	47
Кombиниран душек Accella [™] Therapy*	48
Опис на екранот на душекот (стандарден режим)	48
Монтирање на душекот	48
Активирање на душекот	49
Режим на терапија	50
Режим на максимално надувување (P-Max)	50
MCM ^{™*}	50
CPR	51
Режим на транспорт	51
Издишување на душекот	51
Запирање на душекот	52
Исклучување и складирање на душекот	52
Поставки	53
Wi-Fi конекција	55
SmartCare [™] систем*	57
Систем NaviCare ^{®*}	57
SmartSync [™] систем* или Hillrom [™] Digital Health Gateway	57
Модул за поврзување преку Wi-Fi (WCM) - AD315A**	58
Рачно лоцирање на креветот со GCI [™]	60
Управување со профили за поврзување на Wi-Fi	63
Кабел за комуникација	64

Безбедност на пациентот

Странични огради	65
Панел за пополнување на простор (AD288A)**	67
Спојки за рачките на каишите за врзување	69
Управување со електрични функции	70
Индикатор дека креветот не е во спуштена позиција	71
Индикатор за пораки на GCI [™]	71
Индикатор за полнење на батеријата	71
Нокна сијаличка	71
CPR	72
Терминал за изедначување на потенцијалот	73
Кабел за изедначување на потенцијалот (AC968A)**	73
Повикување сестра	73

Помош со нега

Фиксен сталак за инфузија (AD294A)**	75
Телескопски сталак за инфузија (AD298A-AD299A)	75
Држач за постелнина*	76
Игли за држачот на кесите за дренажа	77
Држач за кислородна боца (AC959A-AD101A-AD102A)**	77
Вртечки држач за шише од 3 л (AC962A)**	78
Држач за монитор (AD244B)**	79
Држач за пумпа за шприцеви (AC963A)**	80
Рамка за влечење	80
Држач за цевчиња од инфузија и потпора (AD286A)**	80
Приспособлив прозирен дел за главата наменет за снимање со рентген (AD242A)**	81
Закачалка за инфузија обложена со хром (AC953A)**	83
Држач на етикета (AD325A)**	84
Држачот за глава (214557)	84

Движења/Трансфери

Систем на запирање и управување	85
Заштита на кабелот за струја	88
Рамка која може да се вади (AD270B)**	88

Деконтаминација, одржување

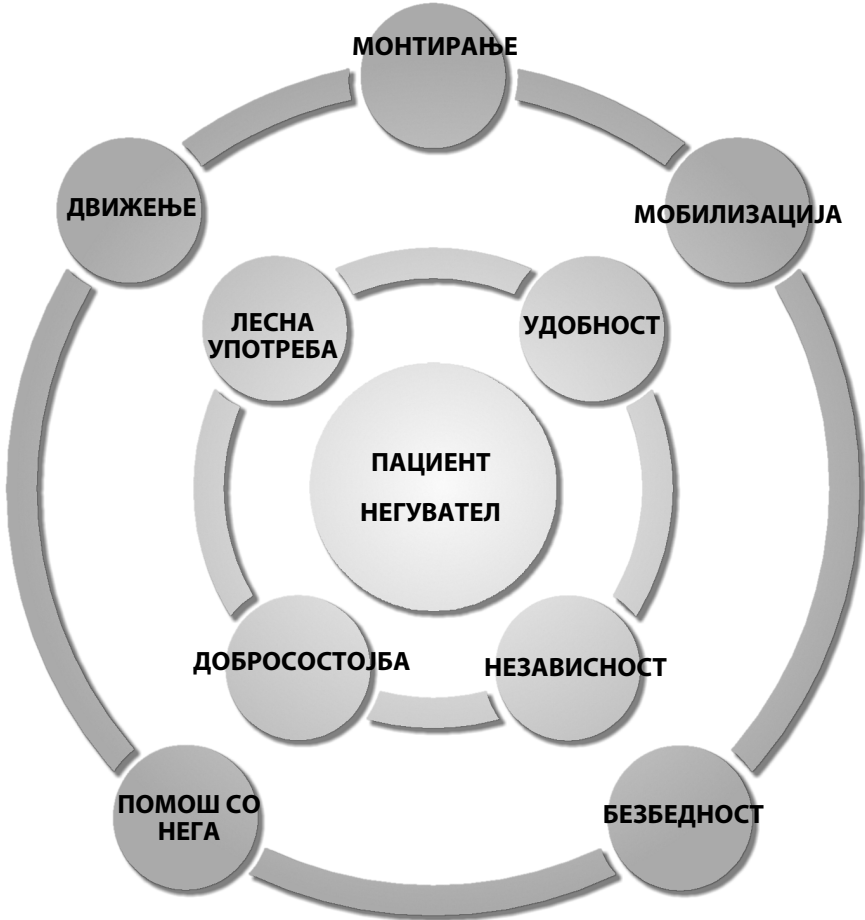
Деконтаминација на креветот	89
Безбедносни препораки	89
Препораки	89
Препораки за чистење и дезинфекција	90
Сервисирање на креветот	93
Безбедносни препораки	93
Превентивно одржување	94
Крај на животниот век на опремата	95
Деконтаминација/сервисирање на комбинираниот душек Accella™ Therapy*	96

Додаток

Гаранција и услови за постпродажни услуги	97
Усогласеност	97
Електромагнетна сообразност	98
Усогласеност со барањата за електромагнетни емисии	98
Усогласеност со електромагнетен имунитет	100
Препорачани растојанија	103
Спецификации за безжична конекција	103



Структура на Упатството за употреба



За секој вид на употреба, креветите Hillrom™ им овозможуваат на пациентите оптимална удобност и поголема самостојност за чувство на благосостојба што, пак, придонесува за брзо закрепнување. Исто така, тие се лесни за употреба и за негувателите.

Дефиниции за симболите

Ова Упатство за употреба содржи различни фонтови и икони кои имаат за цел да ја подобрат читливоста на текстот и да овозможат полесно разбирање на содржината. Разгледајте ги следниве примери:

- стандарден текст - нормален стил на јазичните знаци кој се користи за „основни“ информации.
- **Задебелен текст** - нагласува збор или израз.
- **i** нагласува специјални информации или објаснува многу важни инструкции,
- Симболите дадени подолу претставуваат разни ризици или опасности:

Симбол	Опис
	Предупредување <ul style="list-style-type: none">• Овој симбол означува дека непридржувањето кон препораките може да го стави пациентот или корисникот во опасност или да ја оштети опремата.
	Внимание <ul style="list-style-type: none">• Овој симбол означува дека непридржувањето кон препораките може да резултира со оштетување на опремата.
	Совет
	Ризик од паѓање
	Предупредување за опасност од заглавување помеѓу деловите на производот
	Ризик од скршеници на горни екстремитети
	Предупредување за хемиска опасност
	Опасност од струен удар

Совети за безбедност и употреба

Намена

Медицинските кревети Hill-Rom® 900 Accella™ LI900B4, со CPR, се наменети за интензивна (функцијата CPR останува во функција во случај на прекин на електричната енергија), акутна и амбулантна нега за **возрасни пациенти** (EN60601-2-52 средини на примена 1, 2 и 5). Придобивките од дизајнот се примената на напредните техники кои се користат во специјализирани единици, земајќи ги предвид потребите на целиот медицински тим и за да ја олеснат употребата на опремата за следење и пренесувањето на пациентите во одделенијата за преглед. Контраиндикации.

Контраиндикации

- деца (помлади од 12 години или пониски од 1,46 m),
- лица повисоки од 1,85 m,
- лица со индекс на телесна маса (BMI) под 17,
- лица кои тежат помалку од 40 kg,

Карактеристики

Креветите Hill-Rom® 900 Accella™ LI900B4 се опремени со:

- итна CPR функција (кардиопулмонална реанимација),
- функција за Тренделенбург положба/обратна Тренделенбург положба,
- батерии кои нудат заштита при прекини во снабдувањето со електрична енергија,

Креветите Hill-Rom® 900 Accella™ LI900B4 може да бидат опремени со:

- систем за детекција на положбата на пациентот,
- функција за повикување сестра*,
- вграден систем за мерење* (усогласен со Директивата 2014/31/ЕЕЗ)
- Wi-Fi систем за комуникација* (усогласен со Директивата 2014/53/ЕЕЗ)
- систем за напојување и контрола на душекот Accella™ Therapy* што помага во спречување и лекување на декубитус во I, II, III и IV фаза кај возрасни пациенти со понизок до многу висок ризик

Корисници

Креветите Hill-Rom® 900 Accella™ се дизајнирани за употреба од квалификуван кадар. Медицинските кревети Hill-Rom® 900 Accella™ може да ги користат и пациенти и посетители во зависност од овластувањето кое им е дадено од страна на квалификуван кадар.

Прва употреба



Пред употреба на креветот, многу е важно добро да го разберете ова Упатство за употреба. Ова Упатство за употреба содржи упатства за општа употреба и одржување и гарантира подобрена безбедност. Негувателите мора да имаат пристап до ова Упатство за употреба.

На барање, може да се обезбеди и обука.

Негувателите мора да бидат информирани за ризиците со кои може да се соочат при употребата на електрични кревети.

Hill-Rom не е во можност да гарантира за безбедноста и сообразноста на многуте извори и видови на додатоци, машинска опрема или медицински уреди кои може да се користат заедно со овој кревет и за комбинациите кои се прават на овој начин. Затоа, операторот кој ги прави овие комбинации од уреди мора да се осигура дека се исполнети барањата за безбедност и сообразност.



Употребата на додатоци, мерни претворувачи и кабли кои се разликуваат од оние наведени или обезбедени од Hill-Rom може да резултира со зголемени електромагнетни емисии или намален електромагнетен имунитет на оваа опрема, а со тоа и со несоодветно работење.



Отпадот од пакувањето (пластика, картон, метал, дрво, итн.) мора да се движи по соодветни канали на собирање со цел на крајот да се рециклира.

Пред монтирањето на креветот или откако ќе го извадите креветот и неговите додатоци од пакувањето:

- погрижете се креветот и неговите делови да бидат на собна температура.
- креветот поврзете го само на електрична мрежа која има заземјување (Погледнете „Електрична безбедност“ на страница 8),
- приклучокот мора да биде достапен за креветот да може да се исклучува,
- почекајте 12 часа додека батеријата не биде целосно наполнета пред да го користите креветот без приклучување на струја,
- проверете дали сите подвижни делови се во добра состојба,
- проверете ги поставките за време и јазик.
- погрижете се креветот да биде исчистен и дезинфициран (Погледнете „Деконтаминација на креветот“ на страница 89).

Спречување ризици

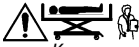
Општи препораки



Главно:

- **пред да ги активирате подвижните делови на креветот, проверете дали има нешто (на пр. предмети, додатоци, електрични кабли, кабли за одржување или кабли за повикнување сестра) или некого (на пр. деца, екстремитети) што може да го попречи нивното движење. Кога некое од движењата на креветот е попречено, се јавува испрекинат звучен сигнал.**
- **за време на движење или комбинација од движења на подвижен дел од креветот (на пр. наслон за грб, површина за спиење, странични оградци), внимавајте (за себе, пациентот или кое било друго лице) од ризиците од притиснување или нагмечување помеѓу подвижните делови или со фиксен дел.**

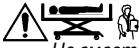
- **секогаш проверувајте (на пр. при движење напред-назад) дали разните механизми на заклучување се во добра работна состојба (на пр. странични огради, продолжетоци, сопирачки).**
- **доволно квалификуван кадар од медицински сестри ги утврдува условите за употреба на различните функции и степенот на надзор за да се осигури дека пациентот безбедно го користи креветот.**



Кога пациентот е оставен без надзор:



- **употребете ги сопирачките за да спречите каков било ризик од паѓање, особено ако пациентот се навалува од креветот при станување или легнување,**
- **оставете ја површината за спиење на најниската позиција за да избегнете сериозни последици во случај на паѓање,**
- **употребете ги страничните огради за да го обезбедите пациентот и да го намалите ризикот од случајно паѓање,**
- **заклучете ја секоја функција којашто, ако погрешно се употреби, може да ги влоши постојните повреди или патологии или дури и да резултира со телесна повреда,**
- **никогаш не оставајте го креветот во Тренделенбург положба.**



Не смеете да го изменувате креветот без претходна писмена согласност од Hill-Rom. Измените може да резултираат со повреда на пациентот или оштетување на креветот.

Употребувајте само делови и додатоци од производителот.

Не смеете да оставате предмети или опрема на шасијата или да ја користите како потпирач за некого.

Не користете го креветот за оптоварување поголемо од дозволеното работно оптоварување.

Известување за корисниците и/или пациентите:

Секој сериозен инцидент кој настанал во врска со уредот треба да се пријави до производителот и надлежниот орган на земјата-членка во која се наоѓа корисникот и/или пациентот.

Препораки за страничните огради

Во случај пациентите да страдаат од одредени бихејвиорални тешкотии (на пр. вознемиреност, збунетост, загуба на чувството за насока, опсесивно однесување, стари пациенти, слабост, итн.), соодветно обучен медицински персонал треба да утврди како треба да се користат страничните огради (без оглед на моделот или видот), дали пациентот треба да се следи внимателно или да биде имобилизиран и дали трапезите (рачките за поткревање) треба да бидат оставени во позиција, со цел да се осигура дека пациентите го користат креветот целосно безбедно.

Одредени национални здравствени органи издадоа упатства за ризици за пациентите и намалување на овие опасности, како што е наведено подолу.

Се препорачува да се идентификуваат пациентите со ризик во секое одделение за да може да се спроведат најсоодветните мерки на безбедност во согласност со нивните потреби.

i Една мерка, која веќе се покажа како ефикасна, е да се изготви протокол во кој ќе биде одредено следново:

1. ситуации и состојби за употреба на страничните огради и овластен тип или модел на душек,
2. за сите процедури на следење на пациенти, и за пациенти со и за пациенти без применето ограничување (врзување), вклучувајќи помеѓу интервали,
3. околности во кои пациентите мора да бидат ограничени според упатствата и препораките на производителот на споменатите уреди за ограничување.



Страничните огради се направени за да го намалат ризикот од случајно паѓање. Тие не се направени за ограничување или имобилизација на пациентот. Каишите за ограничување или други уреди не смеат да се прицврстуваат за нив.

Препораки за душеците

Hill-Rom нема да биде одговорна за какви било проблеми кои може да настанат ако душекот кој се користи не е вклучен на листата на опрема препорачана од Hill-Rom (Погледнете „Референци за препорачани душеци“ на страница 24).

И покрај заштитната висина над душекот и горниот дел на страничната ограда, пациентите може да паднат или да се заглават во празнините околу душекот.

Користењето на подебел душек од препорачаното во „Референци за препорачани душеци“ страница 24 може да ја намали ефективностa на страничните огради. Подебелите душеци може да го зголемат ризикот од паѓање, додека кај пократките или потенките душеци може да постои ризик од заглавување. Во такви случаи, пациентот мора внимателно да се набљудува.

Како што е оценето во водичот „Работна група за безбедност на болнички кревети“ и стандардот EN 60601-2-52, на етикетата на душекот на Страница 22 се наведени душеците што се препорачани за употреба на креветот Hill-Rom® 900 Accella™ за да се постигнат најбезбедни услови. Терапевтските придобивки од другите терапевтски душеци наведени на Страница 22 го надминуваат преостанатиот ризик од заглавување или паѓање кој може да настане со нивната употреба.



Може да се користат други душеци, но секогаш треба првин да се консултира производителот за да бидете сигурни дека комбинацијата кревет/душек/странични огради нема да влијае на перформансот на креветот, неговата соодветност за употреба или неговите безбедносни карактеристики.



Ако креветот е опремен со воздушен душек на струја, електричниот кабел треба да биде насочен за да се заштити од пресекување од подвижните делови на креветот.



Корисниците мора да ја проверат компатибилноста на тежината на пациентот и додатоците ставени на креветот, како и душекот, земајќи ги предвид спецификациите на медицинскиот кревет и душекот.

Ако кабелот за струја на душекот е изваден, препорачливо е да се чува на држачот обезбеден од добавувачот на душекот.

Препораки за заклучување на функциите

Контролата за управување со електрични функции спречува какви било ненамерни движења во креветот што може да предизвикаат повреда на пациентот.



Препорачливо е да се користи заклучување на функциите секогаш кога на пациентот му се врши преглед или третман или кога креветот се сервисира или преместува. Функциите исто така треба да бидат заклучени кога пациентот останува без надзор и ако медицинскиот персонал смета дека пациентот не е во состојба самостојно и безбедно да ги управува контролите.

Затоа, медицинскиот персонал има одговорност да го овласти пациентот да користи одредени функции на креветот, вклучувајќи ја и функцијата HiLow.

i До функциите за Тренделенбург положба/обратна Тренделенбург положба, Boost™*, стол* и CPR* пристап може да имаат само негувателите.

Електрична безбедност



Кога се користат директни интраваскуларни или интракардијални поврзувања, електричниот потенцијал на сите незащитени метални делови треба да биде изедначен. Креветот мора да биде поврзан на електрична мрежа која има заземјување.



Во средина во која има доста електростатски празнења, препорачуваме да користите антистатички тркала.



Електричната мрежа на која ќе биде приклучен креветот мора да биде во согласност со следниве стандарди:

- NF C 15-100 и NF C 15-211 (Франција),
- IEC 364 на Меѓународна електротехничка комисија за други локации.

Проверете дали барањата за струја на креветот кои се наведени на идентификациската етикета (Погледнете „Преглед“ на страница 14) одговараат на струјниот напон на болницата.



Системот за снабдување со електрична енергија треба да биде опремен со заштитен уред со диференцијална струја од 30 mA, во согласност со IEC 364-5-53.



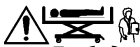
Сите делови на креветот кои се во рамки на дофатот на пациентот, дури и ако се наоѓаат под рамката, се делови поврзани за пациентот.

Ако постојат сомнежи за интегритетот на заштитниот проводник, креветите опремени со батерии мора да се користат во режимот на батерии.

Во согласност со стандардите за електромагнетна интерференција на медицинска опрема, овој производ не создава интерференција со други медицински уреди или не е чувствителен на интерференција кога се користи во комбинација со други медицински уреди кои исто така се усогласени со важечките стандарди за електромагнетна интерференција.

Сепак, некои уреди, особено оние постарите кои не се усогласуваат со стандардите за електромагнетна компатибилност, може да бидат чувствителни на интерференција или можат самите да создадат интерференција при работењето на овој производ.

Корисниците на такви уреди се одговорни да осигураат дека какви било неправилности нема да го загорзат пациентот или кое било друго лице.



Треба да се избегне употреба на оваа опрема во непосредна близина на или поставена до друга опрема, бидејќи може да дојде до неправилно работење. Доколку таквата употреба е неопходна, оваа опрема и другата опрема треба да се набљудуваат за да се види дали работат нормално.

Пред да го местите креветот, проверете дали електричниот кабел е изваден и закачен за креветот (Погледнете „Заштита на кабелот за струја“ на страница 88).

Само уредно квалификуван и овластен кадар треба да врши електрично одржување. Не смеете да го чистите или поправате креветот без да го исклучите од струја и без да ја извадите батеријата.

Батеријата за резервно напојување со струја никогаш не треба да ја оставате во директен контакт со оган, во течност или да ја фрлите во канта за отпадоци. Во случај на оштетување на батеријата, погледнете во „Крај на животниот век на опремата“ страница 95.



Оваа етикета означува дека креветот **не смее никогаш да се користи со кислороден шатор или во експлозивна атмосфера** (присуство на запаливи гасови или пареа). Употребувајте само назални цевки и маски за кислород. Од безбедносни причини, маските и цевките секогаш треба да се чуваат на повисоко ниво од платформата за душекот.

Пред какво било чистење или одржување, секогаш заклучувајте ја функцијата HiLow.



Ако креветот е опремен со батерија, а е складиран подолг временски период, батеријата мора да се полни на секои 3 месеци. Доколку не ја полните, може да дојде до оштетување.

Општи мерки на претпазливост за местото на употреба



Се препорачува креветот да не се користи во следниве услови:

- во други болнички одделенија покрај предвиденото одделение (Погледнете „Модел на кревет и земја на употреба“ на страница 3),
- во климатски услови кои не спаѓаат во соодветните опсежи препорачани од Hill-Rom,
- во хипербарични комори,
- во експлозивни атмосфери,
- во присуство на запаливи гасови или пареа,
- со респираторни уреди од типот на кислороден шатор или со уреди кои се протегаат под површината за спиење,
- надвор или при транспорт на пациент во возило,
- поместување на креветот на меко тло или несоодветни површини,
- поместување на креветот преку косини поголеми од 10° (со или без пациент).

Климатски ограничувања

Работна температура	+ 10° до + 40° C
Работна влажност	30 % - 85 %
Работен атмосферски притисок	700 hPa до 1060 hPa

Мерки на претпазливост при транспорт и складирање

Следниве услови мора да бидат исполнети за креветот и неговите додатоци да бидат испорачани и складирани на целосно безбеден начин.

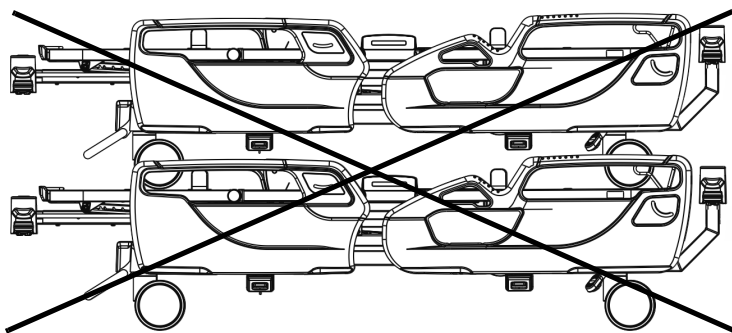
За време на испораката ^a , креветот мора да биде:	Додека е складиран, креветот мора да биде:
<ul style="list-style-type: none">- во спуштена позиција- во режим „заклучување на функции“- покриен, со активирани сопирачки, со закопчани каиши- заштитен од навлегување на течности	<ul style="list-style-type: none">- во спуштена позиција- во режим „заклучување на функции“- покриен, со активирани сопирачки- заштитен од навлегување на течности

а. Транспортот не вклучува преместување на креветот меѓу одделенија со или без пациенти.

Климатски ограничувања за транспорт и складирање

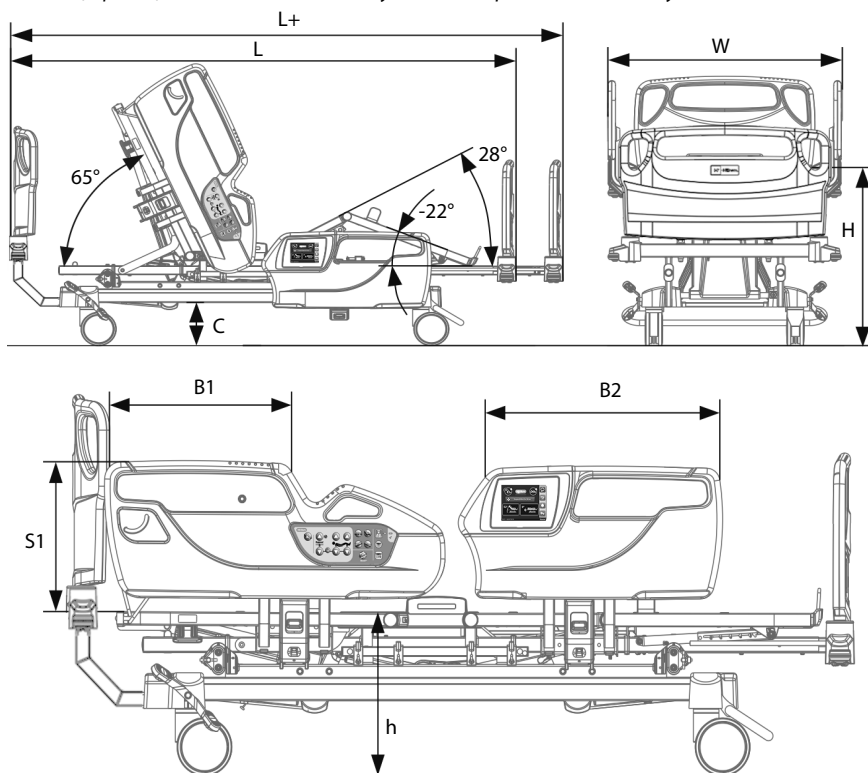
Температура при транспорт/складирање	-30° до +50° C
Хигрометрија при транспорт/складирање	20 % - 85 %
Атмосферски притисок при транспорт/складирање	700 hPa до 1060 hPa

За време на транспорт или при складирање, креветите не треба да бидат наредени еден врз друг.



Технички спецификации

i Hill-Rom има тековна политика за континуирано подобрување. Затоа, спецификациите може да се изменуваат без претходно известување.



Карактеристики	Вредност
Максимална ширина (W)	995 mm ^a
Максимална должина (без продолжеток) (L)	2158 mm ^a
Максимална должина (со затворен продолжеток) (L)	2158 mm ^a
Максимална должина (со отворен продолжеток) (L)	2358 mm ^a
Должина на кратка странична ограда кај заглавјето на креветот (B1)	499 mm ^a
Должина на кратка странична ограда кај подножјето на креветот (B2)	631 mm ^a
Заштитна висина со кратки странични огради (без душек) (S1)	393 mm ^a
Ниска позиција (тркалца со дијаметар од 125 ^b со двоен прстен) (h)	386 mm ^a
Ниска позиција (тркалца со дијаметар од 150 ^b со двоен прстен) (h)	431 mm ^a
Ниска позиција (тркалца со дијаметар од 150 ^b) (h)	439 mm ^a

Карактеристики	Вредност
Висока позиција (тркалца со дијаметар од 125 ^b со двоен прстен) (H)	747 mm ^a
Висока позиција (тркалца со дијаметар од 150 ^b со двоен прстен) (H)	800 mm ^a
Висока позиција (тркалца со дијаметар од 150 ^b) (H)	808 mm ^a
Отстранување на шасијата (тркалца со дијаметар од 125 ^b со двоен прстен) (C)	150 mm ^a
Отстранување на шасијата (тркалца со дијаметар од 150 ^b со двоен прстен) (C)	195 mm ^a
Отстранување на шасијата (150 ^b дијаметар на гумени тркалца) (C)	203 mm ^a
Дел за главата ^c наклон	+ 65 ^{oa}
Дел за бедра ^c наклон	+ 28 ^{oa}
Дел за стапала ^c наклон	- 3 ^o до - 22 ^{oa}
Тренделенбург положба/обратна Тренделенбург положба	- 17 ^o /+ 17 ^{oa}
Механизам за положба на пациентот Boost™	- 7 ^o
Електрична CPR функција - вратете го приспособливиот дел за главата (T1) и површината за спиење (T2) во рамна позиција	T1 < 5 s T2 < 30 s
Дозволено работно оптоварување (SWL)	250 kg
Максимална тежина на пациент	185 - 215 kg ^d
Тежина на кревет LI900B4 (без душек или додатоци)	170 kg
Вкупно дозволена тежина при движење	420 kg
Максимална температура на делови поврзани за пациентот на 40 °C	56,5 °C
Непондирани рекордни нивоа на звучен притисок	< 120 dB
Пондериран максимален измерен акустичен притисок	42 dBA

a. Ова се просечни вредности, кои може да се разликуваат во согласност со толеранциите дозволени при производството.

b. Димензии во mm.

c. Максимален наклон во однос на површината за спиење

d. SWL 250 kg/максималната тежина на пациентот се разликува во согласност со душекот и употребените додатоци

- 185 kg според EN60601-2-52 (интензивна и акутна нега)

- 215 kg според EN60601-2-52 (амбулантна нега)

Електрични карактеристики

Карактеристики	120 V*	230V*
Напон	120 V AC	230V AC
Фреквенција:	60 Hz	50/60 Hz
Максимална апсорбирана моќност	500 VA	500 VA
Заштита од струен удар	Класа I	
Класа според IEC 60601-1	Тип Б	
Заштита од навлегување на вода (според IEC 60529)	IPX4	
Капацитет на работа	10 % (2 мин./18 мин.) ³	

- а. Не ракувајте со електричните функции континуирано повеќе од 2 минути во кој било период од 18 минути кога креветот е оптоварен во рамки на дозволено работно оптоварување, бидејќи тоа може да ги оштети електричните делови. Напојувањето со струја на активаторот привремено се прекинува ако се надмине факторот на оптоварување кога се користи функцијата HiLow.

Карактеристики на системот за мерење (вага)

Системот за мерење на Hill-Rom® 900 Accella™ креветот користи четири мерни ќелии кои се монтирани во лежиштето на креветот. Креветот е составен од подвижна структура (системот за мерење) и фиксна структура (рамката).

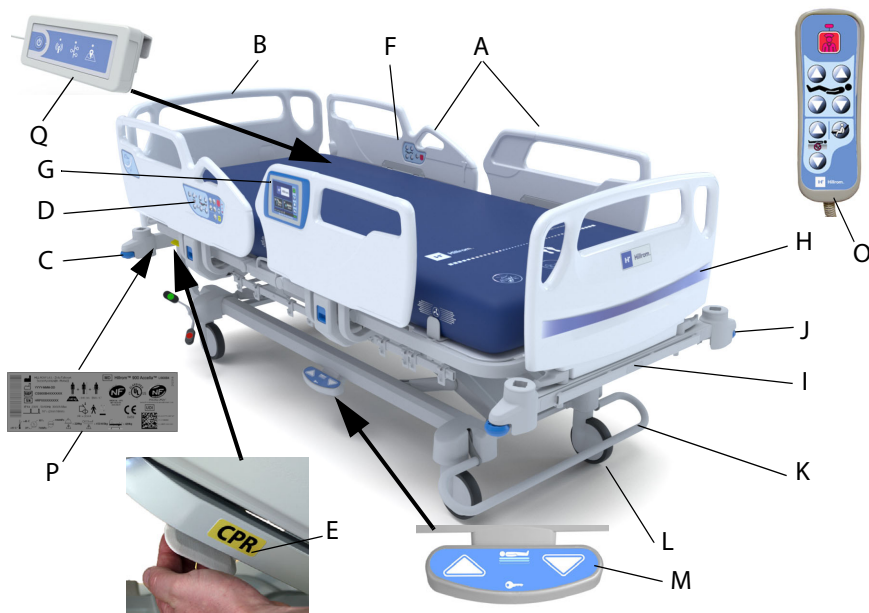
Карактеристики	Вредност
Класа на системот за мерење (2014/31/EEЗ) NAWI ¹	Класа III
Максимален опсег на системот за мерење	250 kg
Минимален опсег на системот за мерење	10 kg
Опсег	0,5 kg

- а. Инструмент за неавтоматско мерење

Потребни услови за поврзување на системот за повикување сестра

За повеќе информации во врска со поврзувањата кои се потребни за да може да се користи функцијата за повикување сестра, погледнете во *SideCom® Communication System Design and Application Manual (DS059)*.

Преглед



Пред-мет	Назив	Пред-мет	Назив
A	Кратки странични огради	I	Продолжеток + држач за постелнина*
B	Плоча за главата	J	Одбојник (4)
C	2 приклучници за сталак за инфузија и трапез	K	Централна сопирачка и контрола на управувачот
D	Контроли на кратките странични огради за негувателот	L	Тркалца со дијаметар од 150 mm
E	Контрола за кардиопулмонална реанимација (CPR) кај делот за главата	M	Двостран HiLow педал со режим за негувател*
F	Контроли на кратките странични огради за пациентот	Q	Контролен уред*
G	Контроли на графичкиот интерфејс за негуватели (GCI)®	P	Етикета за идентификација
H	Плоча за стапала	Q	Wi-Fi модул AD315A**

Општи симболи

	Производител		Датум на изработка
	Референтен број на производот		Сериски број
	Знак за општа безбедност		Терминал за изедначување на потенцијалот
	Проверете во Упатството за употреба		Опрема од тип Б
	НЕ ФРЛАЈТЕ ВО КАНТА ЗА ОТПАДОЦИ, следете ги локалните регулативи за рециклирање.		Еднонасочна струја
	Опасност – да не се користи		Наизменична струја
	Материјал кој може да се рециклира		Номинална вредност на заштитен уред со диференцијална струја
	Вкупно дозволена тежина при движење		Индекс на телесна маса ≥ 17
	Тежина на пациент ≥ 40 kg		Висина на пациент ≥ 146 cm
	Граници на атмосферски притисок		Граници на хигрометрија
	Температурни граници		Максимална тежина на пациент
	Заштитно заземјување		Дозволено работно оптоварување (SWL)

	Да не се чува на покажаното место		Да не се користат кислородни шатори
	Ознака за сообразност на медицинскиот уред.		Ознака за сообразност на медицинскиот уред.
	Усогласен со NF MEDICAL - LITS		Кревет со систем за мерење усогласен со Директивата 2014/31/EE3
	Чистење со пара		Кревет усогласен со NF ENVIRONMENT
	Усогласен со регулативите на ROHS Europe		Усогласен со регулативите на ROHS China
	Медицински уред (Medical Device)		Единствен идентификатор на уредот (Unique Device Identifiant)
	Капацитет на работа		

Симболи за функции

Дел за главата CPR



Информации Страница 27

Позиција на плочата кај заглавјето



Информации Страница 27

Забрането седење или качување на држачот за постелнина*



Информации Страница 76

Забрането седење или качување на продолжетокот*



Информации Страница 28

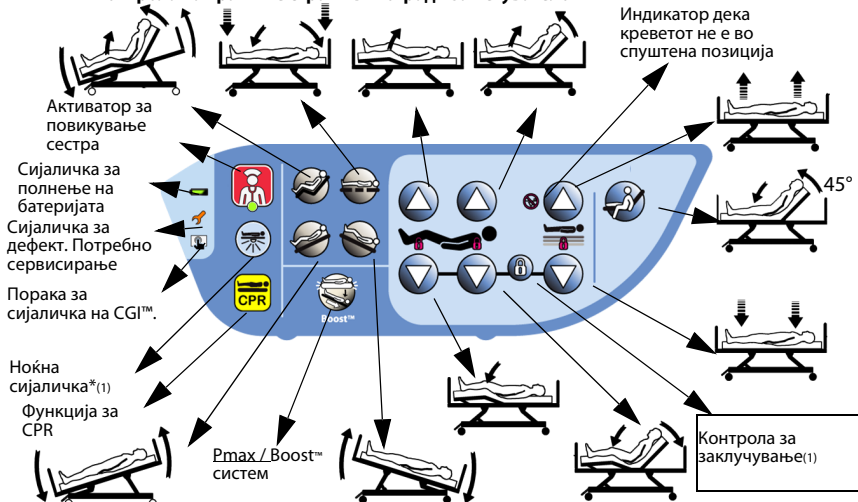
Електрични контроли

Двостран HiLow педал со режим за негувател*

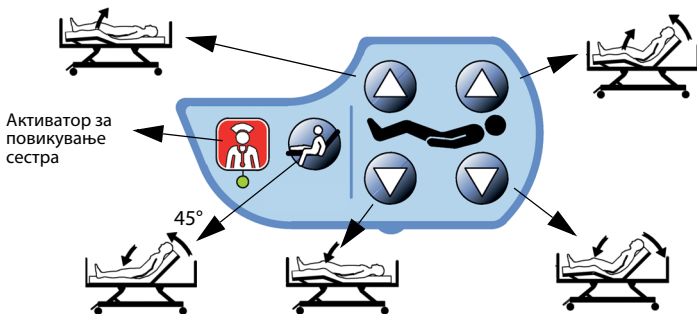


Контрола за заклучување под педалот*
(смеат да го користат само негуватели)

Контрола на кратките странични огради за негувателот

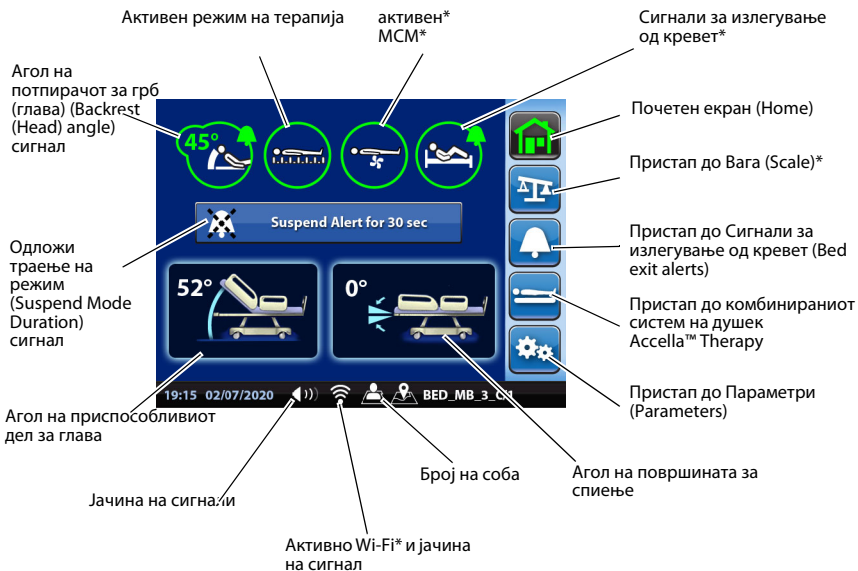


Контрола на кратки странични огради за пациентот



1. Функции достапни само за негувателот.

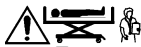
Контроли на графичкиот интерфејс за негуватели (GCI)[™]





Местење на пациентот

Пред да го ставите пациентот на креветот



Проценете ги ризиците, вклучувајќи ги, но не ограничено на, следниве (нецелосна листа):

- Проверете дали сите подвижни делови се во добра состојба.
- ризик од заглавување,
- потенцијално паѓање од креветот,
- пациент во состојба на збунетост,
- способноста на пациентот за учење,
- лица кои немаат ментален капацитет да препознаат небезбедни дејствија,
- неовластени лица,
- проверете ја листата на препорачани душеци на етикетата на приспособливиот дел за глава,
- ако има, проверете дали е поврзан кабелот за функцијата за повикување сестра,
- проверете дали торбата за транспорт што го заштитува системот за мерење е извадена од нивното куќиште. (Погледнете „Подготовка на креветот за ресетирање/тарирање* или иницијализација на системот на сигнали за излегување од кревет*“ страница 44).

i Сите лица кои се овластени да ги користат функциите на креветот мора да бидат способни да го прават тоа на безбеден и контролиран начин. Во случај на сомнеж, функциите на креветот мора да бидат заклучени.

Додатоци и периферна опрема

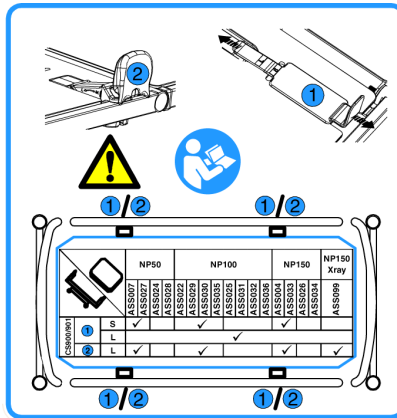


Користењето на други додатоци и периферна опрема покрај оние кои ги препорачува Hill-Rom може да доведе до ризик од оштетување или незгоди за корисниците.

Душек**

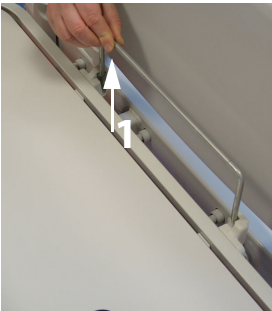
За Hill-Rom® 900 Accella™ креветот, Hill-Rom ги препорачува Hillrom™ душеците наведени подолу, кои се компатибилни со препораките за безбедност (Погледнете „Спречување ризици“ на страница 5):

Етикета на душек



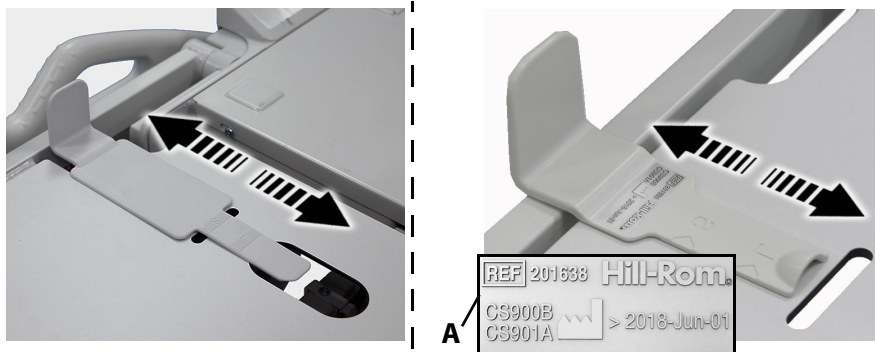
Стега на преклоп за душекот

Кога се монтира зглавје како продолжеток на душекот, стегата мора да биде преклопена за да се избегне контакт со долните екстремитети.



Приспособлива стега за душекот

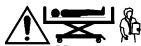
Позицијата на стегите мора да биде приспособена според ширината на душекот со цел да го центрираат и обезбедат душекот.



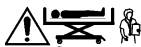
За да избегнете создавање зони на заглавување, погрижете се душекот да биде центриран и прицврстен на површината за спиење со стегата на крајот од креветот, со приспособливи стеги во L или S позиција.



Може да се користат други душеци, но секогаш треба првин да се консултира производителот за да бидете сигурни дека комбинацијата кревет/душек/странични огради нема да влијае на перформансот на креветот, неговата соодветност за употреба или неговите безбедносни карактеристики.



Корисниците мора да ја проверат компатибилноста на тежината на пациентот и додатоците ставени на креветот, како и душекот, земајќи ги предвид спецификациите на медицинскиот кревет и душекот.



За кревети изработени по 1 јуни 2018 год., задолжително е да се користат тврди површини со стегите означени со (A) за да се спречи лизгање на тврдата површина и блокирање на приспособливото заглавје на креветот при спуштање.

Референци за препорачани душеци

i Душеците со ширина од 90 cm се некомпатибилни со рачките за излез*.

Број на дел	Назив	Позиција на стега	
		S	L
P02033A	Primo™ душек AD085A (200 x 85 x 16 cm)	X	
P02062B	ClinActiv® ⊕ со наизменично низок притисок AD237A (230 V) (203 x 85 x 18 cm)	X	
P02063B	ClinActiv® ⊕ систем на душек со континуиран низок притисок AD238A (230V) (203 x 85 x 18 cm)	X	
P02064B	ClinActiv® ⊕ MCM™ со наизменично низок притисок AD234A (230V) (203 x 85 x 18 cm)	X	
P02065B	ClinActiv® ⊕ MCM™ систем на душек со континуиран низок притисок AD235A (230V) (203 x 85 x 18 cm)	X	
P02039B	Duo® 2 Multi Mode систем на душек AD140A (200 x 85 x 23 cm)	X	
P006783A	Accella™ Therapy систем на душек со повеќе режими - AD305A (230V) (203 x 92 x 21.5 cm)	X	
P006790A	Accella™ Therapy систем на душек со повеќе режими - AD305A (120V) - (203 x 92 x 21.5 cm)	X	
P006788A	Accella™ Therapy + MCM™ систем на душек со повеќе режими - AD306A (230V) (203 x 92 x 21.5 cm)	X	
P006791A	Accella™ Therapy + MCM™ систем на душек со повеќе режими - AD306A (120V) - (203 x 92 x 21.5 cm)	X	
P006789A	Комбиниран систем на душек со повеќе режими Accella™ Therapy + MCM™ - AD307A (230V) (203 x 92 x 21.5 cm)	X	
P006792A	Комбиниран систем на душек со повеќе режими Accella™ Therapy + MCM™ - AD307A (120V) - (203 x 92 x 21.5 cm)	X	
ASS027	NP50-SW душек со пена со единечна густина (198 x 85 x 14 cm) – не вклучувајќи ги ОК и Италија	X	
ASS028	NP50-SW душек со пена со единечна густина (198 x 90 x 14 cm) – не вклучувајќи ги ОК и Италија		X
ASS007	NP50-SW душек со пена со единечна густина (198 x 85 x 14 cm) – само за ОК и Италија	X	
ASS029	NP100-SW душек со пена со двојна густина (198 x 85 x 14 cm) – не вклучувајќи ги ОК и Италија, без рачки	X	
ASS031	NP100-SW душек со пена со двојна густина (198 x 90 x 14 cm) – не вклучувајќи ги ОК и Италија, без рачки		X
ASS030	NP100-WD душек со пена со двојна густина (198 x 85 x 14 cm) – не вклучувајќи ги ОК и Италија, со рачки	X	
ASS032	NP100-WD душек со пена со двојна густина (198 x 90 x 14 cm) – не вклучувајќи ги ОК и Италија, со рачки		X
ASS022XT	NP100-SW душек со пена со двојна густина (198 x 85 x 14 cm) – само за ОК и Италија, без рачки	X	
ASS033	NP150-WD душек со вискоеластична пена (198 x 85 x 14 cm) – не вклучувајќи ги ОК и Италија	X	
ASS034	NP150-WD душек со вискоеластична пена (198 x 90 x 14 cm) – не вклучувајќи ги ОК и Италија		X
ASS004XT	NP150-WD душек со вискоеластична пена (198 x 90 x 14 cm) - само за ОК и Италија		X
ASS099	NP150 X-ray душек со вискоеластична пена (198 x 90 x 14 cm) - не вклучувајќи ги ОК и Италија		X
PAH005010180-1	Душек AccuMax Quantum™ VPC AD (203 x 89 x 18 cm)		X
P005856A	P280 навлака за душек (230 V) (203 x 90 x 10 cm)		
P005858A	P280 навлака за душек (120 V) (203 x 90 x 10 cm)		
P005987A	P280 MRS подлога за душек (230V) (198 x 85 x 17 cm)	X	
P006052A	P280 MRS подлога за душек (120V) (198 x 85 x 17 cm)	X	

Број на дел	Назив	Позиција на стега	
		S	L
P006172A	P280 воздушен душек (230 V) (198 x 85 x 17 cm)	X	
P006173A	P280 воздушен душек (120 V) (198 x 85 x 17 cm)	X	
FHS01C0XX ^a	Душек Fusion Hybrid (197 x 88 x 17 cm)	X	
P290A1	P290 Воздушен наддушек (200 x 90 x 10 cm)		
P290A2	P290 Подлога за душек + воздушен наддушек (200 x 90 x 17 cm)	X	
P290A3	P290 Воздушен душек (200 x 90 x 17 cm)	X	
ASS078	Продолжеток на душек		

а. Шифрата XX на душекот Fusion Hybrid одговара на адаптирањето на душекот. Овие шифри се движат од 06 до 17 т.е. од FHS01C006 до FHS01C017.

Препорачана рамка за влечење

ST875A

T39 рамка за влечење

i Користењето рамки за влечење на креветите опремени со систем за мерење или систем за сигнали за излегување од кревет може да ја компромитира точноста на системот за мерење.

Препорачани додатоци**

AD810A	Трапез за лакт
AD811A	Приспособлив трапез
AC953A	Закачалка за инфузија обложена со хром
AC959A	Држач за кислородна боца модел B5 (Ø1)
AD101A	Држач за кислородна боца модел D (Ø100)
AD102A	Држач за кислородна боца модел E (Ø100)
AC963A	Држач за пумпа за шприцеви
AD242A	Приспособлив прозирен дел за главата наменет за рентген снимање
AD244B	Држач за монитор
AD294A	Фиксен сталак за инфузија
AD298A	Телескопски сталак за инфузија со четири закачалки
AD299A	Телескопски сталак за инфузија со четири закачалки
AD288A	Заштитни панели за празнините на делот за стапалата
AD286A	Држач за цевчиња од инфузија и потпора

Препорачани дополнителни делови

AC968A	Кабел за изедначување на потенцијал
AD270B	Рамка која може да се вади
AD276A [*]	5-то тркало (кревет со гумени тркалца со дијаметар од 150 mm)
AD277A	Штитник за сид
AD284A [*]	Страничен контролен уред
AD289A	5-то тркало (кревет со гумени тркалца со дијаметар од 125 mm)
AD292A	Додаток за кабел
AD315A	Модул за поврзување со Wi-Fi
AD322A	Држач за глава + C-Shape Head Positioner
AD325A	Држач на етикета
P379XXXXX [*]	Кабел за комуникација

- а. Кога правите нарачка, не заборавате да го наведете моделот.
б. XXXXX во бројот на дел го идентификува типот на конекторот што одговара на инсталираниот комуникациски систем.

Препорачани дигалки за пациенти

2020003	Sabina™ II EE помошна дигалка за кревање на принципот „седење, па кревање“
2020004	Sabina™ II EM подвижна дигалка
2040015	Viking™ M подвижна дигалка
2040013	Viking™ XL подвижна дигалка
2000014	Golvo™ 8000 подвижна дигалка
2000015	Golvo™ 8008 подвижна дигалка
2000019	Golvo™ 8008 LowBase™ подвижна дигалка



Кога Viking™ XL се користи со кревет опремен со гумени тркалца со дијаметар од 125 mm*, кога го спуштате креветот на ниска позиција, проверете дали рачките за кревање не удираат во шасијата на дигалката за пациентот.

Препорачани масички за јадење во кревет

TA270	Масичка за јадење во кревет
TA519	Масичка за јадење во кревет
TA529	Масичка за јадење во кревет

Плоча на заглавјето и подножјето на креветот

Плоча на заглавјето која не се заклучува



Плоча на подножјето која се заклучува



Монтирање на плочите на заглавјето и подножјето

Плоча за главата



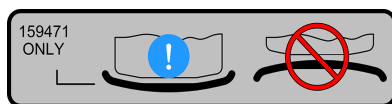
Плочата за главата има издадени делови кои мора да бидат насочени кон површината за спиење. Ако плочата за главата е монтирана обратно, се зголемува ризикот од заглавување.



Ако плочата на заглавјето на креветот е извадена од рамката на креветот, се зголемува ризикот од паѓање или заглавување на пациентот. Слично на тоа, употребата на додатоци кои се монтираат на заглавјето на креветот (на пр. сталаци за инфузија, трапези, итн.) може да доведат до ризици за пациентите.



Плочата за делот кај главата може да се вади за полесен пристап до главата на пациентот.



Систем за прицврстување на плочата на подножјето на креветот

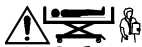
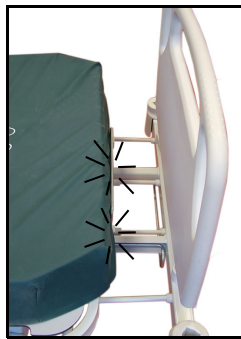
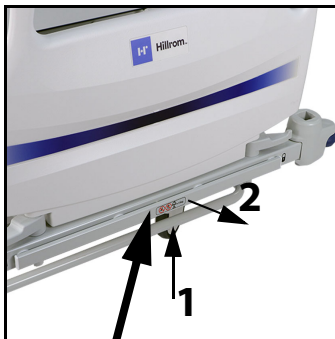


Системот е заклучен



Системот е отклучен

Продолжеток за рамката на креветот*



Забрането седење или качување на продолжетокот

Продолжетокот може да се извади до 20 cm во кратки чекори од по 4 cm.

i Зглавјето кое служи како продолжеток е достапно како дополнителен душек.

Број на дел	Назив
ASS078	Продолжеток за душек (85 x 20 x 21 cm)



Мобилизирање на пациентот

Контроли за електрични функции

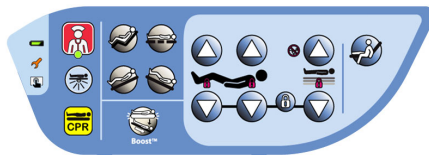
Движењата на креветот за кои е потребно тој да биде приклучен на струја се контролираат со употреба на контролите кои се вградени во кратките странични огради или двостраните HiLow педали* со режим на негувател* или контролниот уред* со притискање и задржување на копчето за соодветната функција. Движењето престанува кога ќе го пуштите копчето или кога ќе се достигне границата на движењето.



Негувателите треба да проценат дали пациентите може да се остават без надзор и со пристап до обезбедените функции.

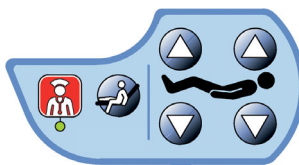
Контроли на кратките странични огради за негувателот

Тие се сместени надвор од кратките странични огради кај главата на двете страни од креветот. Нив треба да ги користат негувателите.



Контроли на кратките странични огради за пациентот

Тие се сместени внатре во кратките странични огради кај главата на двете страни од креветот. Нив треба да ги користи пациентот.



Контролен уред*

Контролниот уред може да се стави на страничната ограда..



Ако контролниот уред за пациентот е поставен во положба во која кабелот на навој е истегнат, при пуштање тој се повлекува и може да удри некого.

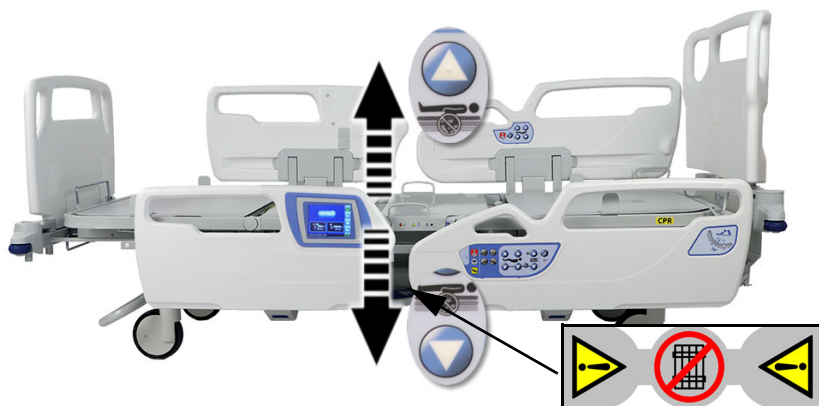


Двостран HiLow педал со режим за негувател*

HiLow педалите се позиционирани на секоја страна од шасијата. Нив треба да ги користат негувателите.



Кревање/спуштање на површината за спиење



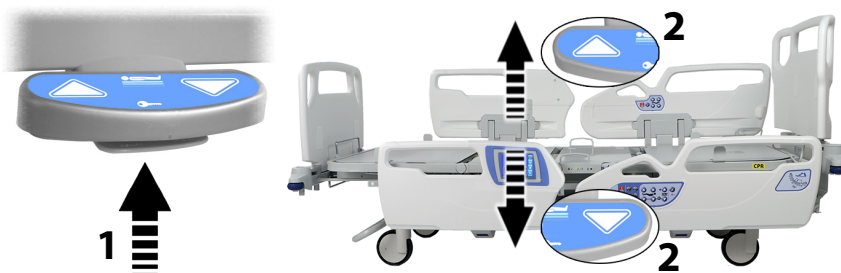
Пред да ја користите оваа функција, проверете дали има некакви пречки (на пр. предмети, додатоци, кабли за струја) или лица (особено деца) под површината за спиење и дали екстремитетите на пациентот не стрчат надвор од рабовите на површината за спиење. Кога некое од движењата на креветот е попречено, се јавува испрекинат звучен сигнал.



Кога го спуштате креветот на ниска позиција, погрижете се за следново:
- уредите за дренажа не треба да го допираат подот.
- рачките за кревање не треба да удираат во шасијата на Viking XL дигалката за пациент ако креветот е опремен со тркалца со дијаметар од 125 mm*.



Користете ја функцијата HiLow на површината за спиење за да го приспособите креветот на потребната височина кога пациентот мора да се помести.



- ❶ HiLow заклучувањето на контролите кои се вградени во кратките странични огради не го закочува HiLow педалот, кој останува во функција. По правило, педалот е закочен за да се избегне случајно движење. Пред употреба, треба да се откочи HiLow педалот.
- ❶ По речиси една минута, режимот за негувател се деактивира автоматски.

Кревање/спуштање на деловите за главата и бедрата

- ❶ За движење само на делот за главата, оневозможете ја функцијата за приспособливиот дел за бедра на контролите кои се вградени во кратките странични огради.



Пред да го приспособите делот за главата, проверете дали има некакви пречки кои попречуваат спуштање или движење на делот (на пр. екстремитети, електрични кабли, туѓи тела или додатоци). Кога некое од движењата на креветот е попречено, се јавува испрекинат звучен сигнал.



- ❶ Кога делот за бедрата е целосно кренат, делот за стапалата се наклонува под агол од приближно -3° од површината за спиење.

Електричен AutoContour™

- i** Функцијата AutoContour™ е достапна кога се овозможени функциите и за приспособливиот дел за глава и функциите за приспособливиот дел за бедра.



Функцијата AutoContour™ истовремено ги крева деловите за глава и бедра. Оваа функција спречува лизгање на пациентите.

Тренделенбург положба/обратна Тренделенбург положба

Површината за спиење може да се нарекува на следниве два начини:

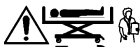
- Тренделенбург положба (кога е спуштен делот за главата),
- Обратна Тренделенбург положба (кога делот за стапалата е во спуштена позиција).



Целосната функција за Тренделенбург положбите е достапна на сите висини на површината за спиење.

За да се провери дали површината за спиење е во хоризонтална позиција може да се користи либела на кратката странична ограда кај делот за стапалата..



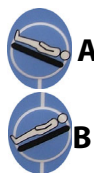


Пред користење на оваа функција, проверете дали:

- продолжетокот на рамката на креветот е убаво заглавен во еден од жлебовите и дали под површината за спиење има нешто (на пр. предмети, додатоци, кабли за струја, цевки) и некого (особено деца).
- екстремитетите на пациентот се во рамки на површината за спиење,
- има доволно простор помеѓу главата на креветот и преградата, особено за Тренделенбург положбата,
- никакви додатоци (особено сталакот за инфузија) не смеат да дојдат во контакт со спојките,
- проверете дали уредите за дренажа го допираат подот.

Електрична Тренделенбург положба/обратна Тренделенбург положба

Електричната Тренделенбург положба/обратна Тренделенбург положба се управува со помош на контролите на кратките странични огради кои се наменети за негувателот.



- i** Пред користење на оваа функција, проверете дали е овозможено HiLow.

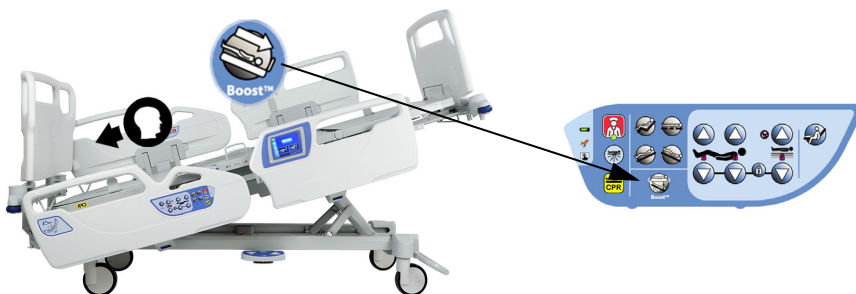
За да ја навалите површината за спиење:

- притиснете на потребната функција (A) или (B) истовремено,
- пуштете го копчето кога ќе го достигнете посакуваниот агол.

- i** Оваа функција може да се користи без приклучување на струја благодарение на батеријата.

Механизам за положба на пациентот Boost™

Оваа функција ги става деловите од површината за спиење во рамна положба и ги наклонува во Тренделенбург положба до 7°. Исто така, го активира режимот P-Max на комбинираниот душек*..



За активирање на оваа функција, притиснете и задржете го копчето Boost™ и пуштете го кога ќе го постигнете посакуваниот агол.

- i** Оваа функција може да се користи без приклучување на струја благодарение на батеријата.

- i** Со кратко притискање на копчето Boost™ се активира функцијата P-Max на душекот (Погледнете „Режим на максимално надувување (P-Max)“ на страница 50).

Позиција стол



Позицијата стол постепено го враќа пациентот во вертикална положба без да мора да станува од креветот.



Ставање на површината за спиење во рамна положба

Оваа функција ја израмнува површината за спиење и го спушта креветот во пониска позиција со притискање на едно копче.



Помош за излегување од кревет

Оваа функција го олеснува станувањето од кревет за пациентот со кревање на делот за главата до 45°, израмнувајќи го делот за бедра и спуштајќи ја површината за спиење до посакуваната висина на едно копче.



i Потребно е да се приспособи висината на површината за спиење со градбата на пациентот.

Механички приспособлив дел за стапала

Делот за стапалата може да се намести во четири различни позиции, а се прицврстува со механички жлебови.

За кревање на делот за стапала:



За спуштање на делот за стапала:



Мобилизирање на
пациентот

Трапези (рачки за поткревање)**

Овој додаток може да се намести само на заглавјето на креветот.

Фиксен трапез - AD810A

Дозволено работно оптоварување: 75 kg⁽¹⁾



Не поставувајте го трапезот надвор од креветот. Подолу е даден пример за неправилно поставување на трапезот.

Трапезот може да се намести во кој било од двата квадратни приклучници на главата на креветот.



Правилна позиција



Неправилна позиција

¹ Спецификациите за дозволено работно оптоварување при нормална употреба дозволуваат висока маргина на безбедност.

Приспособлив трапез - AD811A

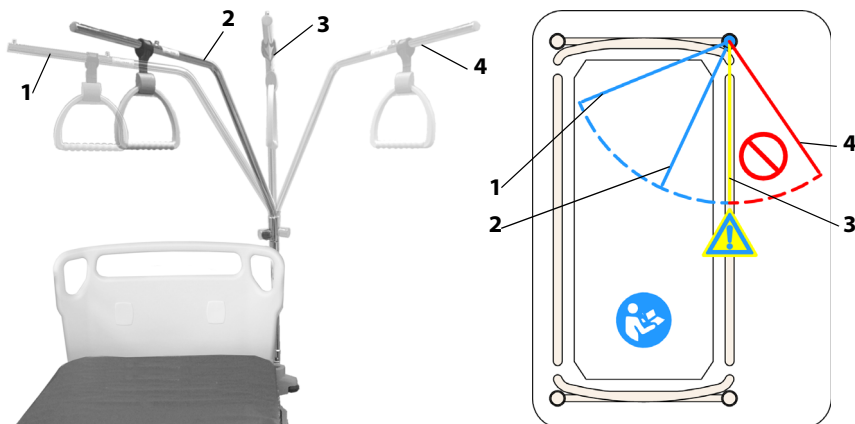
Дозволено работно оптоварување: 75 kg⁽¹⁾

Приспособливиот трапез може да се намести во три позиции.

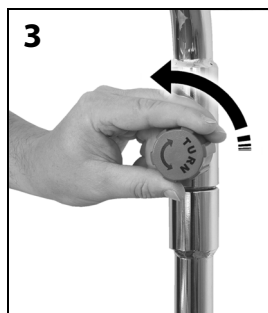
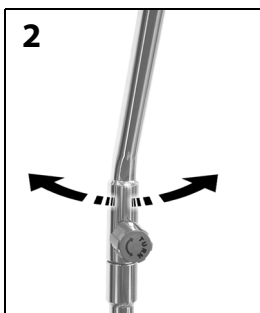
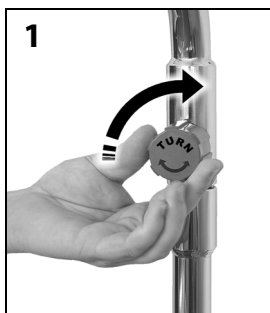
Позиционирање на трапезот



Во позицијата за преместување на пациентот, трапезот е направен да му помогне на пациентот да поткрене малку од својата тежина за да им помогне на медицинските сестри во нивната работа. Оваа позиција не е направена да им овозможи на пациентите самите да се преместуваат. Доколку пациентите сами се обидуваат да се местат, може да дојде до материјално оштетување или повреда.



- позиција 1 (сино): позиција за оставање,
- позиција 2 (сино): вообичаена позиција за употреба,
- позиција 3 (жолто): позиција за помош при преместување на пациентот,
- позиција 4 (црвено): „неправилна“, ризик од превртување на креветот.



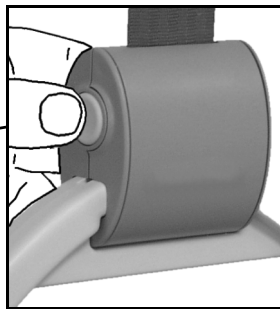
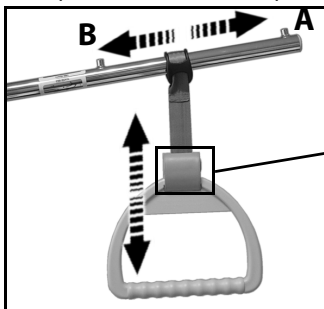
¹ Спецификациите за дозволено работно оптоварување при нормална употреба дозволуваат висока маргина на безбедност.

Рачка на трапезот

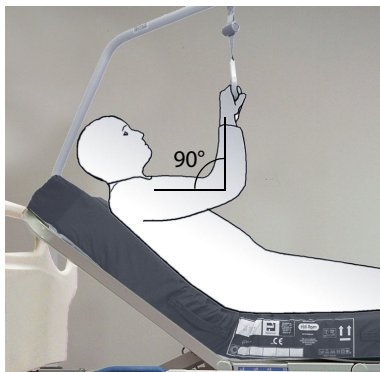


Рачката на трапезот мора да биде позиционирана помеѓу навртките A и B за да се избегне секаков ризик од излизување.

Рачката на трапезот може да се приспособи според пациентот.



Приспособете ја висината на рачката с? додека не добиете прав агол на лакотот. Така е полесно за пациентот да ја менува својата положба во креветот и има поголема удобност и самостојност.



Кога не се користи, рачката на трапезот треба да се намести на дршката за да се елиминира каква било опструкција.

Ако креветот е опремен и со приспособлив трапез (AD811A) и со сталак за инфузија (AD298A или AD299A), не користете ја позицијата за „легнување“ на трапезот, бидејќи може да му пречи на сталакот за инфузија.



Контроли на графичкиот интерфејс за негуватели (GCI)[™]

GCI се наоѓа на страничната ограда кај стапалата.

За да го активирате GCI:

- Допрете го екранот.
- За да го пуштите, притиснете на кружниот симбол додека не се вклучи зелената сијаличка над него, потоа СИЛНО ПРИТИСНЕТЕ и лизнете со прстот надесно за да се вклучат преостанатите LED-сијалички.

Кога GCI е отклучен, а екранот не е допрен 1 минута, автоматски се враќа на почетниот екран. Ако екранот остане недопрен уште 1 минута, се појавува заклучениот екран. Ако екранот остане недопрен уште 8 минути, екранот се исклучува самиот.

i Екранот се деактивира ако креветот премине во режим на батерија.



Почетен екран

Опис

Агол на потпирачот за грб (глава) (Backrest (Head) angle) сигнал

Активен режим на терапија

Активен* MCM*

Сигнали за излегување од кревет (Bed exit alerts)

Одложи траење на режим (Suspend Mode Duration) сигнал



Агол на приспособливиот дел за глава

Јачина на сигнали

Агол на површината за

Почетен екран (Home)

Пристап до Вага (Scale)*

Пристап до Сигнали за излегување од кревет (Bed exit alerts)

Пристап до контролите на душекот*

Пристап до Параметри (Parameters)

Сигнали за излегување од кревет*

Позиција (Position) режим: Сигналот за режимот „Положба на пациент“ се активира кога пациентот ќе започне да се движи.

Излегување (Exiting) режим: Сигналот за режимот „Излегување“ се активира кога пациентот се движи настрана од центарот на креветот и се обидува да стане.

Надвор од креветот (Out of Bed) режим: Овој режим мора да се користи кога негувателите сакаат да му дозволат на пациентот слободно да се движи во креветот. Сигналот за режимот „Надвор од кревет“ се активира кога пациентот ќе стане од креветот.

i Оваа информација може да се прати до сестрата која е на должност ако креветот е поврзан на болничката мрежа со соодветен систем за информирање. (Погледнете „Праќање сигнали за излегување од кревет*“ на страница 40)

i Системот за надзор на положбата на пациентот не ја елиминира потребата од обезбедување на пациентот во креветот (Погледнете „Спречување ризици“ на страница 5). Чувствителноста на функцијата може да биде нарушена ако се додадени дататоци или ако аголот на Тренделенбург положбата/обратната Тренделенбург положба е $\pm 8^\circ$.



Сигналите за излегување од кревет престануваат да функционираат кога креветот ќе премине во режим на батерија.

НАПОМЕНА :

Ако се додаде или отстрани товар кој тежи повеќе од 9 kg, потребно е да се продолжи со иницијализација.

Иницијализација на системот сигнали за излегување од кревет


Ако креветот не е опремен со систем за мерење на тежина, треба да се продолжи со „Иницијализација“.



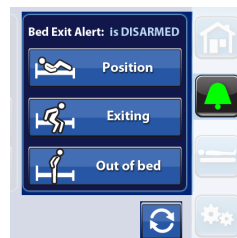
Подготовка на креветот за иницијализација

Преземете ги истите прелиминарни мерки на претпазливост како и за ресетирање/тарирање на системот за мерење (Погледнете „Подготовка на креветот за ресетирање/тарирање* или иницијализација на системот на сигнали за излегување од кревет*“ на страница 44).

Се иницијализира

1. Притиснете ја контролата **Сигнали (Alerts)** на GCI.
2. Притиснете .
3. Следете ги инструкциите.
 - Ако во текот на иницијализацијата се појави порака на GCI, приспособете го креветот соодветно на тоа.
4. Иницијализацијата е завршена.

i Екранот ги покажува и датумот и времето на последната иницијализација.



НАПОМЕНА :

Ако се додаде или отстрани товар кој тежи повеќе од 9 kg, потребно е да се продолжи со иницијализација.

За да ја активирате функцијата за детекција на сигнал за излегување од кревет:

Активирањето на детектирање кога пациентот излегува од кревет до даден степен на чувствителност зависи од следниве предуслови кои гарантираат ефикасна детекција.

Предуслови за активирање

- Системот е иницијализиран (Погледнете „Иницијализација на системот сигнали за излегување од кревет“ на страница 39).
- Пациентот се наоѓа во средината на креветот и е порамнет со маркерите за позиција на колковите.

1. Притиснете **Сигнали (Alerts)** на GCI.
2. Почекајте да се отвори екранот за бирање.
Активирањето се потврдува со звучен сигнал.

НАПОМЕНА :

Ако не се исполнети условите за активирање, се појавува порака за грешка. Во ваков случај, следете ги инструкциите и повторете ја поставката.

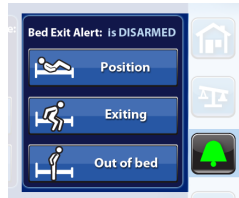
3. Изберете еден или повеќе режими од:

- **Позиција (Position)**
- **Излегување (Exiting)**
- **Надвор од креветот (Out of Bed)**

НАПОМЕНА :

Може да се активира само еден режим за излегување од кревет.

4. Иконата за активирање на детекција се појавува на почетниот екран.



За да ја деактивирате функцијата за детекција на сигнал за излегување од кревет

1. Притиснете **Сигнали (Alerts)** на GCI.
2. Притиснете **Излегување (Exiting)** активна детекција.
3. **Да (Yes)**. Ова ја деактивира функцијата за детекција на излегување од кревет.

Кога ќе слушнете звучен сигнал

Кога е вклучена детекцијата на излегување од кревет и таа детектира услов за сигнал, се јавува звучен сигнал, се појавува порака за сигнал на GCI и се вклучува нокната сијаличка.

- ⓘ Притиснете го соодветното копче за да ја исклучите нокната сијаличка (Погледнете „Нокна сијаличка“ на страница 71).

Притиснете **Одложи го сигналот 30 сек. (Suspend Alert for 30 sec)** на екранот на допир, потоа изберете го режимот за деактивација на сигнал (Погледнете „Бирање режим на одложување сигнал“ на страница 42).



Праќање сигнали за излегување од кревет*

- ⓘ Проверете дали креветот е физички поврзан со комуникацискиот систем на болницата со кабелот.
- Кога ќе се активира сигнал за излегување од кревет, автоматски се испраќа сигнал и до сестрата која е на должност.
 - Ако креветот има функција „Повикај сестра“, сијаличката под симболот Повикај сестра трепка 1 минута. Ако системот потврди прием на сигналот во текот на таа минута, сијаличката станува зелена. Во спротивно, се исклучува автоматски.
 - Сијаличката се исклучува и ако негувателите потврдат прием на сигналот.
- ⓘ Ако креветот детектира грешка во конекцијата (кабелот не е поврзан или е неисправен), се слуша испрекинат сигнал кога ќе се активира сигналот за излегување од кревет.



Сигнал за аголот на потпирачот за грб (глава)



Сигналот **Агол на потпирачот за грб (глава) (Backrest (Head) angle)** му овозможува на негувателот да програмира звучен сигнал кога аголот на делот за главата е помал од 30° или 45°. Кога делот за главата е спуштен пониско од избраниот агол на GCI се појавува порака.

i Оваа информација може да се испрати до сестрата која е на должност преку соодветен Wi-Fi систем.



Сигналот за аголот на приспособливиот дел за главата престанува да функционира кога креветот ќе премине во режим на батерија.

За активирање на оваа функција

- Ставете го приспособливиот дел за главата во потребната положба, под агол поголем од 30° или 45°.
- Притиснете **Сигнали (Alerts)** на GCI.
- Поставете ја **Агол на потпирачот за грб (глава) (Backrest (Head) angle)** детекција под потребниот агол: помалку од 30° или 45°.



За деактивирање на Агол на потпирачот за грб (глава) (Backrest (Head) angle) детекција

- Притиснете **Сигнали (Alerts)** на GCI.
- Притиснете активна детекција.
- Да (Yes)**. Детекцијата за **Агол на потпирачот за грб (глава) (Backrest (Head) angle)** е деактивирана.

Кога ќе слушнете звучен сигнал

Кога е вклучена детекцијата на приспособливиот дел за глава и таа детектира услов за сигнал, се јавува звучен сигнал, се појавува порака за сигнал на GCI и се вклучува ноќната сијаличка.

i Притиснете го соодветното копче за да ја исклучите ноќната сијаличка (Погледнете „Ноќна сијаличка“ на страница 71).

Подигнете го делот до агол поголем од 30° или 45°.

или,

Притиснете **Одложи го сигналот 30 сек. (Suspend Alert for 30 sec)** на екранот на допир, потоа изберете го режимот за деактивација на сигнал (Погледнете „Бирање режим на одложување сигнал“ на страница 42).



Режим на одложување сигнал

Кога е активирана функција за детекција, таа може да биде одложена со користење на командата **Одложи го сигналот 30 сек. (Suspend Alert for 30 sec)** на почетниот екран, а потоа повторно да биде одложена од 5 до 10 минути, без да морате да ја деактивирате функцијата за детекција.

За активирање на режимот на одложување сигнал

Изберете **Одложи го сигналот 30 сек. (Suspend Alert for 30 sec)** на екранот на допир.

Пациентот сега може да се движи и да ги следи постапките без никакви звучни сигнали.



Бирање режим на одложување сигнал

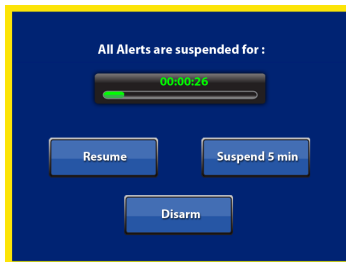
Се отвора екран на кој можете да изберете: **Продолжи (Resume)**, **Одложи 5 мин. (Suspend 5 min)** или **Одложи 10 мин. (Suspend 10 min)** и **Демонтирај (Disarm)** Ако не е избрано ништо на овој екран, системот чека 30 секунди, потоа се обидува самиот да се активира во претходно активираниот режим на детекција.

i Оваа операција се врши кога пациентот се наоѓа на креветот.

Ако делот за главата не е подигнат до потребниот агол, се јавува звучен сигнал.

Ако креветот не детектира пациент, се префрлува во режимот „Се чека пациент (Awaiting patient)“.

- **Одложи 5 мин. (Suspend 5 min)** или **Одложи 10 мин. (Suspend 10 min)**: ако одложувањето е прекратко, одложете за уште 5 до 10 минути пред креветот да се обиде повторно да ја вклучи функцијата за детекција. Ако креветот не детектира пациент, се префрлува во режимот „Се чека пациент (Awaiting patient)“. Ако делот за главата не е подигнат до потребниот агол, се јавува звучен сигнал. Персоналот за одржување може да ги нагоди поставките за 5 или 10 минути (Погледнете „Поставување на должината на режимот на одложување сигнал“ на страница 53).
- **Продолжи (Resume)**: повторно ја вклучува детекцијата веднаш.
- **Демонтирај (Disarm)**: ја исклучува детекцијата.



i Може да ја промените јачината на сигналот со замена на стандардната вредност со поголема или помала јачина (достапни се три нивоа) (Погледнете „Поставување јачина на сигнали“ на страница 53).

Режим „Се чека пациент (Awaiting patient)“

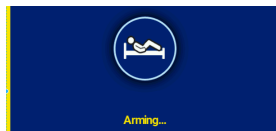
Во овој режим, **Сигнали за излегување од кревет (Bed exit alerts)** се деактивирани додека да се врати пациентот.

i Системот за надзор може целосно да се деактивира со притискање на **Демонтирај (Disarm)**.

Кога пациентот се вратил во креветот, системот повторно ги активира алармите.

НАПОМЕНА :

Ако системот не може самиот да се активира повторно по одредено време, се вклучува алармот за излегување од кревет.



Вага (систем за мерење)*


Во екранот со вага на GCI, може да ја ресетираете вагата, да мерите во опсег од 10 до 250 kg со резолуција од 500 g во сите положби одобрени од системот (+/- 2° од хоризонталната), да ја зголемите резолуцијата на 100 g привремено и да се прикаже разлика во тежината во споредба со почетна тежина и BMI на пациентот.

Опис на екранот со вага



Нов пациент

Пред да наместите нов пациент, треба да ги избришете податоците за претходниот пациент.

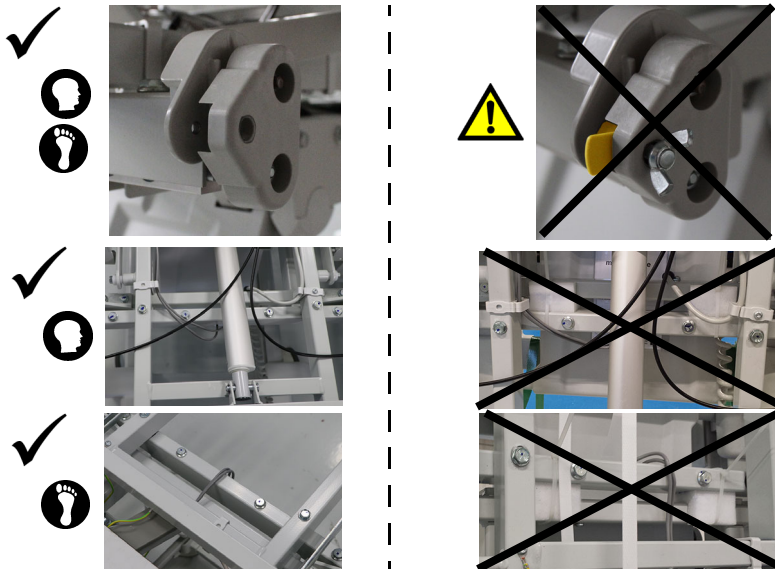
1. Притиснете **Параметри (Parameters)**  на CGI.
2. Притиснете **Нов пациент (New Patient)**.

i Оваа функција ја брише историјата, деактивира разни сигнали и врши ресетирање/тарирање.



Подготовка на креветот за ресетирање/тарирање* или иницијализација на системот на сигнали за излегување од кревет*

1. Погрижете се креветот да биде на рамна површина и рамката да биде хоризонтална (+/-2°).
2. Проверете дали торбата за транспорт што го заштитува системот за мерење е извадена од нивното кукиште.



i Hill-Rom препорачува да се чуваат штитниците за транспорт. За да се заштити системот за мерење, тие може да се користат повторно при преместување на креветот на друго место или зграда.

3. Наместете го душекот, перничињата, чаршафите и кебињата и сите други додатоци што мора да останат на креветот.

i Тежината на овие дополнителни артикли не смее да надминува 65 kg или 45 kg, во зависност од дестинацијата на производот и максималната тежина на пациентот (Погледнете „Технички спецификации“ на страница 11). Не смеат да се додаваат повеќе од 39 kg одеднаш.

4. Проверете дали душекот или некои други додатоци не ги допираат фиксните делови од креветот (а особено делот за главата) и дали не е применето влечење на деловите монтирани над и под површината за спиење (на пр., електрични кабли и цевки за душек за воздух). Извадете ја плочата за глава, ако е потребно.

Плоча за главата



Правилна позиција



Неправилна позиција

Нула/Тара

1. Притиснете **Вара (Scale)** на GCI.
2. Притиснете **Нула/Тара (Zero/Tare)**.
3. Следете ги инструкциите.
 - Ако во текот на ресетирањето се појави порака на GCI, приспособете го креветот соодветно на тоа.



4. Ресетирањето/тарирањето е завршено:

- Ги брише податоците на пациентот за разлика во тежина и го ресетира системот за мерење.
- Екранот покажува 0,0 kg и >0< сијаличката се вклучува за да ја покаже прецизностa на ресетирањето/тарирањето.



Измерете го пациентот



Системот за мерење се користи за да се измерат тежината и BMI на пациентот. Оваа информација не смее никогаш да се користи само за терапевтски цели или за надзор на виталните параметри на пациентот.

1. Погрижете се пациентот да лежи во средината на креветот.

2. Притиснете **Bara (Scale)** на GCI.



i Заради почит кон пациентот, приказот на тежината исчезнува по 30 секунди. Но, може да се прикажува и постојано (Погледнете „Поставување опции за прикажување/маскирање на тежина на пациентот“ на страница 54).

i Оваа информација може да се испрати до сестрата која е на должност преку соодветен Wi-Fi систем.

Прикажи варијанса за тежина и BMI на пациентот

Потребно е да се внесе висината на пациентот за да се следи BMI на пациентот.

1. Притиснете **Варијанса за тежина (Weight variance)**.



2. Притиснете на контролата за големина на пациентот и зачувајте ја висината во cm.



3. Екранот покажува три вредности:

- **Моментална тежина (Current Weight)**
- **Зачувана тежина (Saved Weight)**
- **Варијанса за тежина (Weight variance), Големина (Size) и BMI (BMI)**

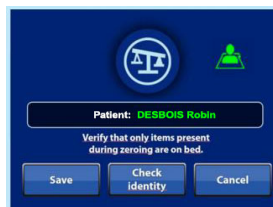


4. Притиснете **Зачувување на моменталната тежина (Saving Current Weight)** и следете ги инструкциите за да ја зачувате тежината во историјата.

5. Проверете ја информацијата и притиснете на **Зачувај (Save)** за да потврдите.

6. Откако ќе се зачува, тежината се појавува во полето **Зачувана тежина (Saved Weight)**.

i Во текот на одредени специфични активности за неа (на пр. дијализа), разликата во тежината може да се прикажува постојано (Погледнете „Поставување опции за прикажување/маскирање на тежина на пациентот“ на страница 54).



Прикажи ја тежината во рамки на и до 100 g

1. Притиснете **Bara (Scale)** на GCI.
2. Притиснете ја командата **100 g зголемување (100g Magnification)**
3. Тежината се прикажува во рамки на и до 100 g во траење од 5 секунди.



Додајте/отстранете делови на/од креветот

Негувателите може да ја користат оваа функција за да ги сменат деловите на креветот без да се промени отчитувањето на тежината на дисплејот.

Ако пациентот **не** е на креветот, користете ја функцијата Нула/Тара откако ќе ги смените деловите.

Функцијата ја зачувува тежината на пациентот во меморијата додека се менуваат предметите на креветот.

1. Притиснете **Bara (Scale)** на почетниот екран на GCI.
2. Притиснете **Додај/Отстрани предмети (Add/Remove Items)**. Следете ги инструкциите.



i Листата на додадени или отстранети предмети, прикажана во близина на креветот, може да користи за понатаму.

Мерени/немерени делови

Системот за мерење е многу чувствителен. Читањето на тежината е попрецизно ако делот од креветот што се мери (површина за спиење, странични огради, подножје - видете мерени делови подолу) не дојде во контакт со фиксниот дел од креветот (плоча за глава, шасија, електрични кабли и цевки на разните можни додатоци - видете немерени делови подолу). Дури ако некој предмет дојде дури и во најмал контакт со креветот, вредноста на екранот ќе биде неточна. Извадете ја плочата за глава кога мерите, ако е потребно.



Екранот ги покажува зоната и деловите од креветот кои се вклучени кога се врши мерењето со зелена боја.

Комбиниран душек Accella™ Therapy*

Душекот Accella™ Therapy е терапевтски душек. Тој има два режими на работа: континуирано низок притисок (CLP) и наизменичен низок притисок (ALP), со постојано регулирање од сензорот I-mersion™ во двата режими.

ⓘ Овој уред е наменет за пациенти кои тежат помеѓу 40 и 185-215 kg, во зависност од средината и нуди терапевтски придобивки до 160 kg.

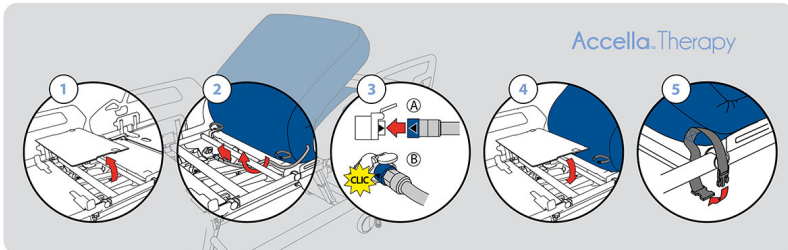
Во овој став е опишано монтирањето и употребата на Hill-Rom® 900 Accella™ комбинираниот душек со употреба на GCI™ интерфејс. За дополнителни и конкретни информации за душекот, проверете во Упатството за употреба на душекот.

Опис на екранот на душекот (стандарден режим)



Монтирање на душекот

1. Исклучете го електричниот кабел на креветот од ѕидниот штекер.
2. Извадете го душекот од оригиналното пакување или кесата за транспорт и ставете го кај делот за главата.
3. Откопчајте го каишот и одвиткајте го душекот.
4. Склопете го на двапати кај делот за главата.
5. Тргнете ја тврдата површина на делот за бедра.
6. Поврзете го кабелот како што е покажано на етикетата



7. Поврзете го приклучокот на местото за приклучок на креветот (кога е наместено треба да кликне).
8. Монтирајте ја тврдата површина на делот за бедра.
9. Прицврстете го душекот за средишниот дел на рамката со каишите.
10. Приспособете ја должината на каишите.
11. Одвиткајте го душекот.
12. Преклопете ја стегата на преклоп за душекот (Погледнете „Стега на преклоп за душекот“ на страница 22)
13. Отворете ја заштитата на делот кај главата и проверете дали навртката за издишување е цврсто затегната.
14. Приклучете го електричниот кабел на креветот во ѕидниот штекер.



Осигурете се дека уредот е правилно монтиран и прицврстен, добро центриран на површината за спиење и безбедно прицврстен на плочата на подножјето за да се избегне формирање на зони на заглавување и проверете го просторот кај заглавјето на креветот (Погледнете „Плоча за главата“ на страница 45).

Активирање на душекот

1. Погрижете се душекот да биде правилно монтиран (Погледнете „Монтирање на душекот“ на страница 48).
2. Притиснете **Душек (Mattress)** на CGI.
3. Притиснете **Почни (Start)**.
4. Душекот преминува во режим на иницијализација. По 20 минути, се појавува звучен сигнал, кој значи дека душекот функционира.
5. Статусот на душекот преминува во **Вклучено (ON)** стандарден режим. **ALP (ALP)** и **MCM (MCM)** се активни.



Режим на терапија

Режим на континуиран низок притисок (CLP)

Притиснете **CLP (CLP)** за да го изберете овој режим.

Соодветната контрола станува зелена.

Пациентот е поддржан при оптимален низок притисок контролиран од сензорот I-mmersion™.



Режим на наизменичен низок притисок (ALP)

Притиснете **ALP (ALP)** за да го изберете овој режим.

Соодветната контрола станува зелена.

Пациентот е поддржан при оптимален низок притисок контролиран од сензорот I-mmersion™. Перничњата издишуваат наизменично во целосен циклус кој трае околу 10 минути.



Режимите на терапија престануваат да функционираат кога креветот ќе премине во режим на батерија.

Режим на максимално надувување (P-Max)

Притиснете **P-Max (P-Max)** на GCI или кратко притиснете го копчето Boost™ на тастатурата за негуватели за да го изберете овој режим.

Соодветната контрола станува зелена.

По 20 минути, системот автоматски се враќа на почетниот режим на терапија со цел да ги намали ризиците настанати во друг режим.

i По активирање на режимот P-Max, може да се вратите на претходно избраниот режим на терапија, со притискање на **P-Max (P-Max)**, **ALP (ALP)** или **CLP (CLP)**.



Ако креветот премине во режим на батерија додека душекот е во режимот P-Max, вториот останува постојано активен. Во тој случај, потребно е да го приклучите креветот на струја за да го вратите душекот во режим на терапија. Останувањето во режим P-Max подолг период може да резултира со неудобност за пациентот.

MCM™*

Системот за управување со микроклима се активира автоматски кога се вклучува системот Accella™ Therapy. Соодветната контрола станува зелена.

Може да се деактивира со притискање на **MCM (MCM)**.




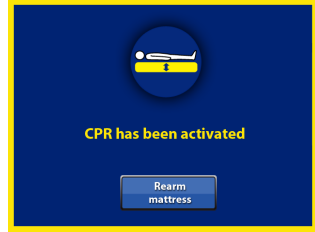
CPR

Со притискање на копчето CPR на тастатурата за негуватели или со притискање на рачката на приспособливиот дел за главата, се активира функцијата CPR.

За издишување се потребни околу 30 секунди.

Притиснете **Повторно монтирај душек (Rearm Mattress)** за да го вратите нормалното функционирање на душекот.

-  Функцијата CPR на душекот работи само ако душекот е активен и неговата батерија е целосно наполнета (за да се наполни батеријата се потребни 24 часа).



Режим на транспорт

Душекот преминува во режим на транспорт (режим на батерија) кога креветот се движи.




Ако креветот премине во режим на батерија:

- Режимите на терапија повеќе не функционираат.
- Ако душекот е во P-Max режим, вториот останува постојано активен.
- Резервна батерија ја одржува CPR функцијата 2 часа. Кога оваа батерија е слаба, креветот мора да биде приклучен на струја најмалку 24 часа за целосно да се наполни батеријата. Во спротивно, функцијата CPR нема да биде загарантирана.
- Редовно се појавува звучен сигнал за да покаже дека режимите не се активни.
- Ако пациент со тежина приближно на безбедното работно оптоварување (SWL) стане од креветот, внатрешниот притисок на душекот може одеднаш да се намали, што ќе предизвика јавување на грешка за низок притисок. Во тој случај, исклучете, па вклучете во струја за да се ресетира системот.

Издишување на душекот

Душекот може привремено да се издишне без да се запира.

1. Притиснете **Душек (Mattress)**  на CGI.
2. Притиснете **Издиши (Deflate)**.
3. Соодветната контрола станува зелена.
4. За да го исклучите режимот на издишување, притиснете **Издиши (Deflate)** или **Boost™** копчето.
5. Душекот преминува во режим на иницијализација.


НАПОМЕНА :

По 20 минути, системот автоматски се враќа на почетниот режим на терапија со цел да ги намали ризиците настанати во друг режим.



Запирање на душекот

За да го запрете душекот:

1. Притиснете **Душек (Mattress)**  на GCI.
2. Притиснете **Стоп (Stop)**.
3. Душекот се издишува за околу 1 минута.
4. Звучен сигнал означува дека душекот може да се деконектира.
5. Потврдете дека душекот е запрен.



НАПОМЕНА :

Ако душекот е деконектиран без соодветно да се следи постапката за негово запирање, тој преминува во стандарден режим.

Исклучување и складирање на душекот

1. Погрижете се душекот да биде правилно запрен (Погледнете „Запирање на душекот“ на страница 52).
2. Исклучете го електричниот кабел на креветот од сидниот штекер.
3. Отворете го патентот кај делот за главата. Одвртете го капачето за издишување.
4. Откопчајте ги каишите што го држат душекот на рамката на креветот.
5. Склопете го на двапати кај делот за главата.
6. Тргнете ја тврдата површина на делот за бедра.
7. Исклучете го приклучокот од местото за приклучување на креветот.
8. Отстранете го кабелот.
9. Монтирајте ја тврдата површина на делот за бедра.
10. Одвиткајте го душекот.
11. Почнувајќи од крајот кај стапалата, полека виткајте го душекот за да може да излезе преостанатиот воздух.
12. Затворете го капачето и патентот.
13. Вратете го каишот на место.
14. Ставете го свитканиот душек во пластична кеса.
15. Чувајте го душекот во оригиналното пакување или во кеса за транспорт.


Поставки

Settings


Бирање јазик

Вашиот кревет е конфигуриран за земјата на дестинација. Во ова мени, може да го поставите јазикот на GCI.


Language

1. Притиснете **Параметри (Parameters)**  на GCI.
2. Притиснете **Поставки (Settings)**.
3. Притиснете **Јазик (Language)** и изберете го јазикот.
4. Притиснете **Затвори (Close)** за потврда.


Поставување датум и време

 Во ова мени, може да го смените форматот на датум и време прикажан на креветот. Исто така, може да го поставите времето, на пример кога часовникот се поместува напред или назад (DST (Време на заштеда на светлина)).

Date / Time


1. Притиснете **Параметри (Parameters)**  на GCI.
2. Притиснете **Поставки (Settings)**.
3. Притиснете **Датум/Време (Date / Time)**.
4. Изберете го форматот за датум и користете ги стрелките за да го поставите времето.
5. Притиснете **Зачувај (Save)** за потврда.

Поставување јачина на сигнали

1. Притиснете **Параметри (Parameters)**  на GCI.
2. Притиснете **Поставки (Settings)**.
3. Притиснете **Јачина (Volume)**.
4. Користете ги копчињата + и - за да ја приспособите јачината.
5. Притиснете **Зачувај (Save)** за потврда.

Volume


Поставување на должината на режимот на одложување сигнал

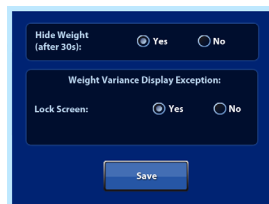
1. Притиснете **Параметри (Parameters)**  на GCI.
2. Притиснете **Поставки (Settings)**.
3. Притиснете **Одложи траење на режим (Suspend Mode Duration)**.
4. Изберете го траењето.
5. Притиснете **Зачувај (Save)** за потврда.

Suspend Mode
Duration


Поставување опции за прикажување/маскирање на тежина на пациентот





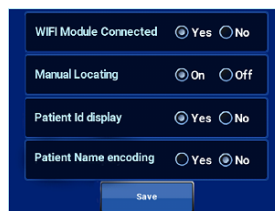
1. Притиснете **Параметри (Parameters)**  на GCI.
2. Притиснете **Поставки (Settings)**.
3. Притиснете **Приказ на тежина (Weight Display)**.
4. Изберете една од поставките.
5. Притиснете **Зачувај (Save)** за потврда.



Поставување на опциите за Wi-Fi

 Ова мени се користи за да се активира или деактивира Wi-Fi, за рачно лоцирање и за приказ на ID бројот на пациентот.

1. Притиснете **Параметри (Parameters)**  на GCI.
2. Притиснете **Пристап за техничар (Technician Access)**.
3. Внесете ја шифрата 9004 и потврдете со притискање на Во ред **ОК**.
4. Притиснете **Wi-fi (Wifi)** .
5. Изберете ги функциите што треба да се активираат или деактивираат со бирање Да (Yes) или Не (No).
6. Притиснете **Зачувај (Save)** за да ги потврдите избраните функции.




НАПОМЕНА :



Функциите „Рачно лоцирање (Manual Locating)“ и „Приказ на ID број на пациент (Patient Id Display)“ се валидни само за Hillrom™ Digital Health Gateway.

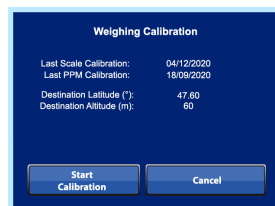
НАПОМЕНА :

Функцијата за рачно лоцирање, Manual Locating, мора да биде исклучена за да се врши автоматско лоцирање.

Информации за географска ширина/надморска височина

 Ова мени се користи за да се добие пристап до информации за географската ширина и надморската височина.

1. Притиснете **Параметри (Parameters)**  на GCI.
2. Притиснете **Пристап за техничар (Technician Access)**.
3. Внесете ја шифрата 9004 и потврдете со притискање на Во ред **ОК**.
4. Притиснете **Weight Calibration** .
5. Притиснете **Откажи (Cancel)**.




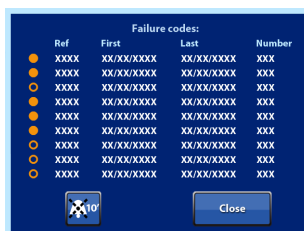
Кодови за дефекти

Ако има дефект во некоја функција на креветот или душекот*, се генерира код за дефект. Листата на овие кодови и историјата се достапни на GCI екранот.

Кога ќе настане дефект, на екранот се појавува соодветниот код за дефект.

За да ја прегледате листата на кодови:

1. Притиснете **Параметри (Parameters)**  на GCI.
2. Притиснете **Кодови за дефекти (Failure Codes)**.
3. Почекајте да се појават кодовите, а потоа притиснете го **Затвори (Close)** копчето.
4. Листата на кодови и историјата се појавуваат на GCI екранот.



Failure codes:			
Ref	First	Last	Number
● XXXX	XX/XX/XXXX	XX/XX/XXXX	XXX
○ XXXX	XX/XX/XXXX	XX/XX/XXXX	XXX
○ XXXX	XX/XX/XXXX	XX/XX/XXXX	XXX
○ XXXX	XX/XX/XXXX	XX/XX/XXXX	XXX
○ XXXX	XX/XX/XXXX	XX/XX/XXXX	XXX
○ XXXX	XX/XX/XXXX	XX/XX/XXXX	XXX
○ XXXX	XX/XX/XXXX	XX/XX/XXXX	XXX
○ XXXX	XX/XX/XXXX	XX/XX/XXXX	XXX
○ XXXX	XX/XX/XXXX	XX/XX/XXXX	XXX
○ XXXX	XX/XX/XXXX	XX/XX/XXXX	XXX

НАПОМЕНА :


Ако дефектот е во душекот Accella™ Therapy, на екранот за кодови за дефекти има копче за паузирање на сигналот околу 10 минути.

Листа на кодови, нивни описи и соодветни решенија може да се најде во прирачникот за одржување на креветот или душекот. 1XXX кодови се однесуваат на душекот.

Wi-Fi конекција

Кога креветот е поврзан и лоциран, тој ги праќа податоците преку Wi-Fi.

Листа на информации кои може да се пратат преку Wi-Fi

 Добиените информации зависат од комуникацискиот систем на болницата. Оваа листа подлежи на промени во зависност од верзијата на креветот.

- Идентификација на кревет
- Тежина на пациентот, со датумот и времето
- Позиција на рачка за сопирање: активирана/неактивирана сопирачка
- Кодови за грешки
- Индикатор дека креветот е во спуштена позиција
- Агол на површината за спиење^b
- Заклучена/отклучена кратка странична ограда
- Статус на заклучување на функцијата^b
- Присуство на пациентот во креветот^{ab}
- CPR статус^b
- Агол на делот за главата
- Известување за ресетирање на вагите^b
- Сигнал за аголот на приспособливиот дел за главата
- Последно користена функција на вагите^b
- Сигнали за излегување од кревет
- Ниво на наполнетост на батеријата на креветот^b

a. од SmartSync™.

b. од Hillrom™ Digital Health Gateway.

Со комбиниран душек

- Ниво на наполнетост на батеријата на душекот^a
- Режим ON/OFF^a
- Тековен режим на терапија^a
- Статус на режимот MCM^a
- Статус на режимот P-Max^a
- Статус на режимот на издишување^a
- Шифри за грешки во душекот^a

a. од Hillrom™ Digital Health Gateway







НАПОМЕНА :

Hill-Rom не може да гарантира за информациите пратени преку Wi-Fi. Медицинските одлуки мора да се донесуваат врз база на информациите и сигналите прикажани на креветот преку вградената опрема.

НАПОМЕНА :

Ако креветот се изнесе од собата (режим на батерија), Wi-Fi функцијата се деактивира и креветот повеќе не праќа информации до комуникациските системи на објектот.

Значење на информациите за Wi-Fi поврзување на GCI

	Wi-Fi OFF - Исклучено Wi-Fi
	Wi-Fi ON - Вклучено Wi-Fi со слаб Wi-Fi сигнал
	Wi-Fi ON - Вклучено Wi-Fi со среден Wi-Fi сигнал
	Wi-Fi ON avec un signal Wi-Fi fort
	Лоциран кревет
	Лоциран кревет и препознаен пациент



Ако креветот се префрли во режим на батерија, повеќе не е доделен, но останува спарен уште 3 минути (SmartCare™) или 1 минута (Hillrom™ Digital Health Gateway). По тоа време, треба да се продолжи со ново доделување.

НАПОМЕНА :

Креветот се лоцира рачно со системот Hillrom™ Digital Health Gateway .






Ако функцијата за Wi-Fi не била активирана при првата употреба на креветот, можно е да не може да се постигне поврзување. Во тој случај, за решавање на проблемот обратете се кај добавувачот на комуникацискиот систем.

SmartCare™ систем*

Системот SmartCare™ (MediaScreen Solution овозможено од Télécom Santé) испраќа информации до негувателите (Погледнете „Листа на информации кои може да се пратат преку Wi-Fi“ на страница 55). За подетални информации за употребата на овој систем, погледнете го Упатството за употреба на системот SmartCare™.

Карактеристики	Вредност
Фреквенциски опсеzi во кои работи радио опремата	2,4 GHz канал 1 до 13
Максимална моќност на радиофреквенцијата која се пренесува во фреквенциските опсеzi во кои работи радио опремата	< 13 dBm

1. Притиснете **Параметри (Parameters)** на GCI.
2. Притиснете **Wi-fi (Wifi)**. 
3. Изберете ја мрежата.
4. Притиснете  за да ја активирате Wi-Fi конекцијата.
5. Wi-Fi конекцијата е активна 
6. Следете ги инструкциите на набавувачот на информацискиот систем за да го спарите и поврзете креветот.

Систем NaviCare®*

NaviCare® е систем кој се користи за поврзување и проверка на креветите и дусеците Hillrom™ на Hill-Rom. Испраќа сигнали до негувателите За подетални информации за употребата на овој систем, погледнете го Упатството за употреба на системот NaviCare®.

SmartSync™ систем* или Hillrom™ Digital Health Gateway

Системот за поврзување Hill-Rom SmartSync™ или системот Hillrom™ Digital Health Gateway им овозможуваат на негувателите да добиваат информации (Погледнете „Листа на информации кои може да се пратат преку Wi-Fi“ на страница 55). За подетални информации за употребата на овој систем, погледнете ги прирачниците за корисници за системите SmartSync™ или Hillrom™ Digital Health Gateway.

Карактеристики	Вредност	Карактеристики
Фреквенциски опсеzi во кои работи радио опремата	2,4 GHz	5 GHz
Максимална моќност на радиофреквенцијата која се пренесува во фреквенциските опсеzi во кои работи радио опремата	< 17 dBm	< 20 dBm

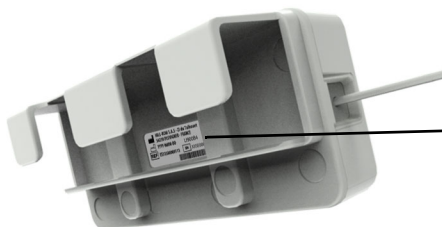
Модул за поврзување преку Wi-Fi (WCM) - AD315A**



i Модулот MCW е достапен само за моделите на кревет CS900B41XXXXX, CS900B4FXXXXX и CS900B4GXXXXX на Hill-Rom® 900 Accella™.

Идентификација

За да знаете кој е Вашиот модел на MCW AD315A, неговиот сериски број SN (XXSEXXXXX) и датумот на производство, погледнете ја етикетата за идентификација на задната страна на модулот.



- REF: ET315AXXXXXX; ET315 = WCM Модул ; A = Révision; XXXXXXXX= единствен 7-цифрен нумерички код согласно конфигурацијата.

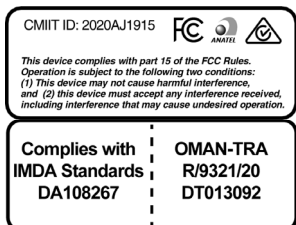
Позиционирање на WCM модул

При инсталацијата или по чистењето (ако е отстранета), единицата треба да се постави на предвидената локација и да се внимава на насочувањето на кабелот:

- да се одржуваат перформансите на Wi-Fi,
- да не се наруши работењето на вагата,
- да се избегне создавање на нови места каде може да дојде до заглавување.

Информации за поврзувањето


Овие информации може да се најдат на етикетата која се наоѓа на страната на единицата



i Овој уред е усогласен со дел 15 од Правилникот на FCC. Неговото работење подлежи на следниве два услови: (1) Овој уред не смее да предизвика штетна интерференција и (2) овој уред мора да ја прифати секоја примена интерференција, вклучувајќи и интерференција која може да предизвика несакано работење.

Инсталација

1. **Иницијализација:** Кога уредот е поврзан на таблата за интерфејс, сијаличката на индикаторот **ON/OFF** свети во црвена боја, а другите сијалички се исклучени околу 8 секунди.
2. Сијаличките на индикаторот **ON/OFF** светат црвено, а другите сијалички трепкаат во црвена, зелена боја, потоа се исклучуваат и тоа продолжува на истиот начин сè додека трае иницијализацијата.
3. Креветот го препознава уредот. Сијаличката на индикаторот **ON/OFF** е црвена, а другите сијалички се исклучени.
4. Поврзување на безжична мрежа: Притиснете го копчето **ON/OFF**. Сијаличката на индикаторот **ON/OFF** светнува во зелена боја, а другите сијалички се црвени.
5. Wi-Fi конфигурација на MCW. Потребно е да се ажурираат поставките за Wi-Fi на MCW за да се активира уредот. За да го направите тоа, користете го Hill-Rom LI900B4 Tool Software (видете во прирачникот 209584).

 Оваа операција треба да ја врши само овластен техничар за објектот.


Употреба


Стартување на WCM


1. Притиснете го **ON/OFF** копчето.
2. Сијаличката **ON/OFF** станува зелена.
3. Поврзување на Wi-Fi мрежата на објектот: Сијаличката за **Wi-Fi** станува зелена.
4. Поврзување на серверот на објектот: Сијаличката за **Конекција на сервер** станува зелена.
5. Локација на креветот: Сијаличката за **Локација на креветот** станува зелена.

НАПОМЕНА :

Креветот се лоцира автоматски ако е поврзан на SmartSync™ и рачно ако е поврзан на Hillrom™ Digital Health Gateway.

 Потоа, креветот може да ги пренесува информациите до комуникацискиот систем на објектот, а креветот се лоцира и поврзува со собата.

 Кога креветот ќе се изнесе од собата (режим на батерија), WCM ќе се исклучи.

 Откако креветот повторно ќе се поврзе на електричната мрежа, проверете дали сите сијалички светат зелено. Ако сијаличката за локација остане да свети црвено, проверете дали собата е опремена со систем за следење и дали тој функционира.



Wi-Fi системот не ги заменува визуелните и звучните сигнали кои ги генерира креветот. Негувателите треба да ги земаат предвид овие локални сигнали и информации од креветот при донесувањето одлуки.

Запирање на WCM

1. Притиснете го **ON/OFF** копчето.
2. Сијаличката **ON/OFF** е црвена, а другите сијалички се исклучени.

Рачно лоцирање на креветот со GCI™

Статус на Wi-Fi

Статусот на Wi-Fi поврзувањето се прикажува најдолу на разните екрани на GCI™. За повеќе детали, погледнете во “Значење на информациите за Wi-Fi поврзување на GCI” на страница 3-56.



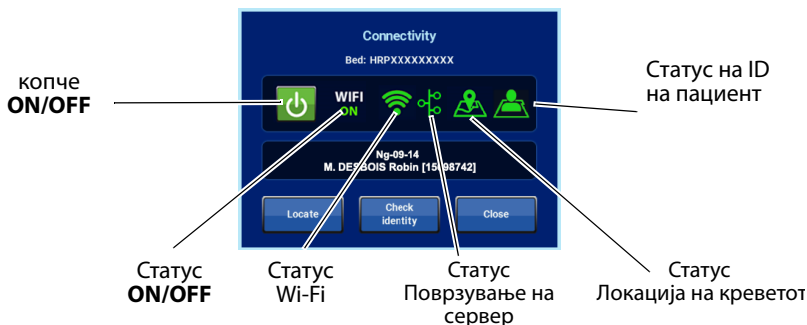
За да одите на менито за Wi-Fi :

- Притиснете **Параметри (Parameters)** на GCI.
- Потоа, притиснете на **Поврзливост (Connectivity)**.



или

- Притиснете на статусната лента на Wi-Fi и информацијата за локација.





Постапка за лоцирање на креветот

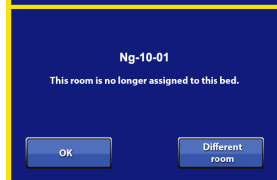
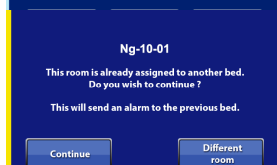
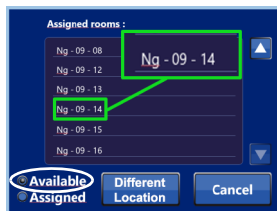
- ① Проверете дали е активен режимот на „рачно лоцирање (manual location)“ (Погледнете „Поставување на опциите за Wi-Fi“ на страница 54). Ова се однесува само на Hillrom™ Digital Health Gateway.



Ако архитектурата на подот што се користи за евиденција на локацијата на креветите е изменета до степен до којшто се променети броевите на собите, тогаш креветите што се поврзани со собите повеќе нема да се лоцираат. Во тој случај, потребна е нова постапка за лоцирање.

1. Wi-Fi не е активно:
 - a. Притиснете го копчето  за да го вклучите поврзувањето за Wi-Fi.
 - b. Wi-Fi поврзувањето е активирano.  Почекајте да се поврзе серверот.
2. Wi-Fi е активно и поврзано на серверот:
 - a. Притиснете на **Лоцирај (Locate)**.

- b. Изберете ја локацијата на собата во објектот (до четири нивоа, вклучувајќи ја собата, на пр. зграда, одделение итн.).
- c. Изберете го бројот на собата (на пр. Ng-09-14) или друга локација со притискање на **Различна локација (Different Location)**.
- d. Ако собата не е веќе поврзана со **Достапен (Available)** кревет, процесот на лоцирање ја бара избраната соба (трепка).
- e. Серверот ја препознава собата и се појавува бројот на собата.
- f. Ако собата е веќе поврзана со **Доделен (Assigned)** кревет, се отвора екран.
- g. Притиснете **Продолжи (Continue)** за да го потврдите овој избор и процесот на доделување ќе започне.
- h. Потоа, системот го известува претходно доделениот кревет.



Мобилизирање на пациентот

Доделување на ID бројот на пациент на креветот.

1. Проверете дали е активен режимот „Приказ на ID број на пациент (Patient Id Display)“ (Погледнете „Поставување на опциите за Wi-Fi“ на страница 54). Ова се однесува само на Hillrom™ Digital Health Gateway.
2. Оваа постапка е можна само ако се исполнети следниве три услови: креветот е лоциран, серверот предлага име на пациент за таа соба и пациентот е во креветот.

1. Притиснете **Параметри (Parameters)**  на GCi.

потоа, притиснете на Поврзливост

Поврзливост (Connectivity)

или

притиснете на статусната лента на статусната лента на Wi-Fi и информацијата за локација.



2. Притиснете **Провери идентитет (Check identity)**.



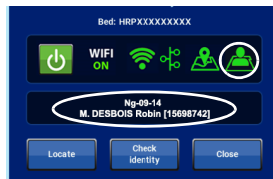
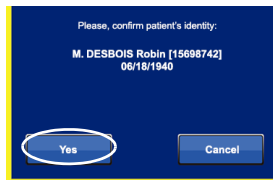
3. Ако идентитетот на пациентот е точен, потврдете со притискање на **Да (Yes)**.

i Датумот на раѓање се прикажува секогаш или се дава само кога првпат се потврдува идентитетот, ако е активна функцијата „Кодирање на име на пациент (Patient Name Encoding)“ (Погледнете „Поставување на опциите за Wi-Fi“ на страница 54).

4. Потоа, идентитетот на пациентот се поврзува со креветот.

НАПОМЕНА :

На името/датумот на раѓање на пациентот автоматски им се дава статус „непроверено“ ако креветот е во режим на батерија или ако пациентот не е присутен во креветот повеќе од 24 часа.



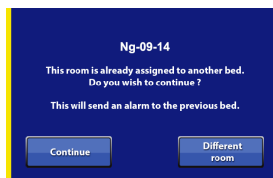
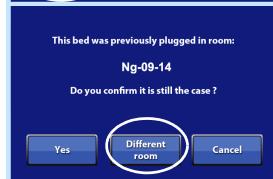
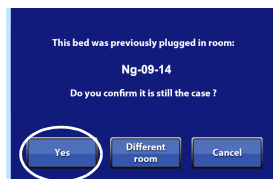
Преместување на креветот

Преместување на креветот надвор од собата за период пократок од 1 минута

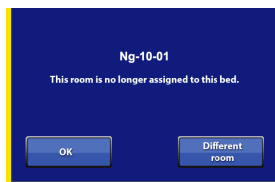
Во овој случај, креветот автоматски повторно се поврзува во истата соба.

Преместување на креветот надвор од собата за период подолг од 1 минута


1. Враќање во истата соба:
 - a. Екранот на креветот ја покажува собата во којашто претходно бил поставен креветот.
 - b. Притиснете на **Да (Yes)** за да потврдите..
1. Преместување во друга соба:
 - a. Екранот на креветот ја покажува собата во којашто претходно бил поставен креветот..
 - b. Притиснете на **Различна соба (Different Room)** за да изберете друга соба.
 - c. Од листата изберете ја новата соба.
 - d. Ако собата е веќе поврзана со **Доделен (Assigned)** кревет, се отвора екран.
 - e. Притиснете **Продолжи (Continue)** за да го потврдите овој избор и процесот на доделување ќе започне.




- f. Потоа, системот го известува претходно доделениот кревет.



Управување со профили за поврзување на Wi-Fi

1. Притиснете **Параметри (Parameters)**  на GCI.
2. Притиснете **Пристап за техничар (Technican Access)**.
3. Внесете ја шифрата 9004 и потврдете со притискање на Во ред **OK**.
4. Притиснете **Управување со профил за Wi-Fi (Wifi Profile Management)**.
5. Проверете дали Wi-Fi е активно. Ако е потребно, активирајте.




-  Има два режими на конфигурација: Скенирање (Scan) и Рачно (Manual).

Конфигурација во режимот Скенирање (Scan).

1. Притиснете **Скенирај мрежи (Scan networks)**.
2. Од листата изберете профил
3. Внесете ги параметрите.
 - a. Назив (Name)
 - b. SSID
 - c. ниво на безбедност (Sec Type)
 - d. вид на автентикација (Auth Type)
 - e. EAP тип (Eap Type)
 - f. Корисничко име (User name)
 - g. Лозинка (Password)



-  Информација за максималниот број јазични знаци:

- Name: 32 јазични знаци.
- SSID: 32 јазични знаци.
- User name: 32 јазични знаци.
- Password: 64 јазични знаци.

4. Притиснете **Зачувај (Save)** за да ги зачувате поставките.

Конфигурација во режимот Рачно (Manual).

1. Притиснете **Нов профил (New Profile)**.
2. Внесете ги параметрите на истиот начин како и во режимот Скенирање.
3. Притиснете **Зачувај (Save)** за да ги зачувате поставките.

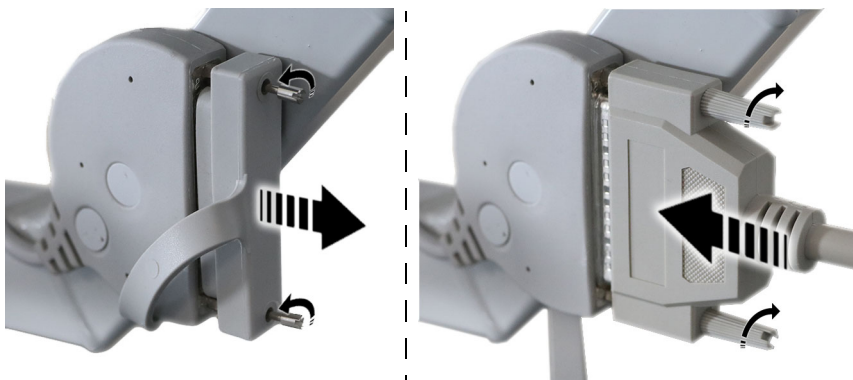


Активирање профил

1. Од листата изберете профил (на пр. ИМЕ НА ПРОФИЛ 1).
2. Профилот се обојува во зелено.
3. Профилот е активен.
4. Проверете ги податоците за Wi-Fi адресата (IP и MAC) со кликување на иконата за информации.



Кабел за комуникација

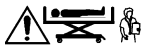




Безбедност на пациентот

Странични огради

Креветот Hill-Rom® 900 Accella™ е опремен со вградени кратки странични огради.



Секогаш проверувајте дали има некакви пречки (екстремитет на пациентот, предмети, додатоци, итн.) пред кревање, спуштање, склопување или расклопување на странична ограда. Тие не се направени за ограничување или имобилизација на пациентот. Каиши за ограничување или други уреди не смеат да се прицврстуваат за страничните огради.



Оценете дали постои ризик од заглавување на пациентите според протоколот и соодветно набљудувајте ги пациентите. Проверете дали сите странични огради се целосно закочени кога се во крената положба.



Страничните огради се наменети за да им покажат на пациентите каде се наоѓаат рабовите на креветот. Тие не се уреди за ограничување на пациентите. Кога е соодветно, Hill-Rom препорачува медицинскиот персонал да одреди соодветни методи за утврдување дека пациентот е безбеден во креветот без постојано да се набљудува.



Не ставајте додатоци (респираторни или други медицински помагала) на страничната ограда кои би можеле да спречат нејзино спуштање во случај кога е потребен итен пристап до пациентот. Со страничните огради мора да се ракува согласно упатствата во прирачникот за корисници.

Кога се целосно кренати и заклучени, страничните огради го намалуваат ризикот од паѓање..

Странична ограда во ниска позиција.



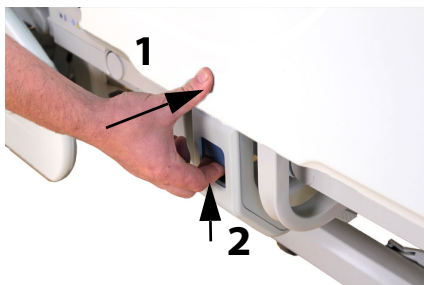
Странична ограда во висока позиција.



Кревање на кратка странична ограда



Спуштање на кратка странична ограда

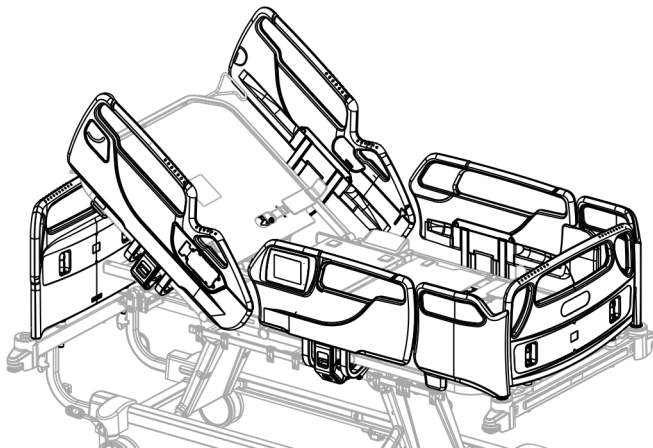


Индикатор за позиција на кратка странична ограда*

Кратките странични огради може да бидат опремени со сензори кои укажуваат на крената или спуштена позиција.

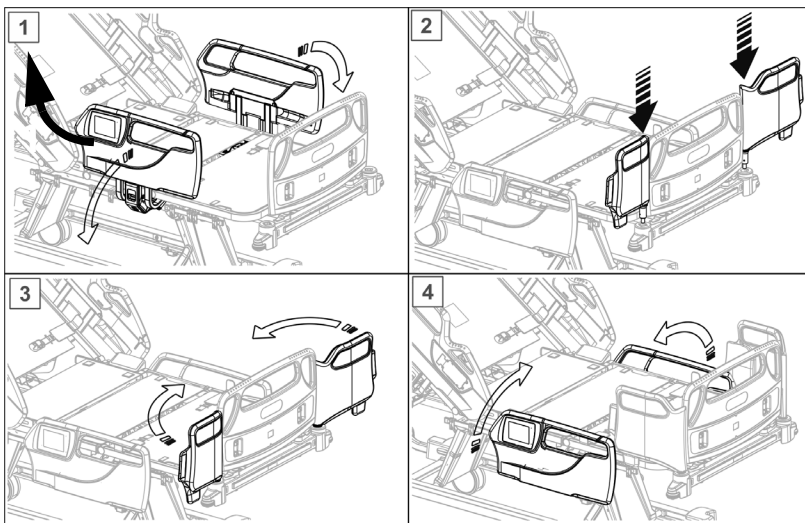
Оваа информација може да се прати до сестрата која е на должност ако креветот е поврзан на болничката мрежа со соодветен систем за информирање.

Панел за пополнување на простор (AD288A)**



Со цел да ги намали ризиците кои може да настанат од протнување низ празнините на подножјето на креветот помеѓу кратките странични огради и панелот за стапала, Hill-Rom разви комплет од два одвоиви панели, по еден за секоја страна, кои се направени да ги блокираат празнините.

Монтирање на панелите





Панелите не се дизајнирани да го ограничат или имобилизираат пациентот во креветот.



Проверете дали панелите се правилно монтирани.



Овластениот медицински персонал треба да одлучи за употребата на странични огради во зависност од здравствената состојба и однесувањето на пациентот, согласно протокол во кој е наведено во кои ситуации може да се користат панелите.



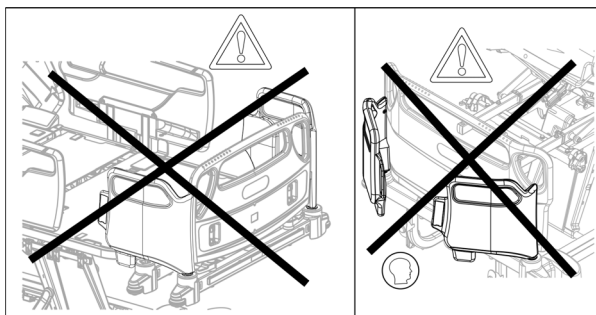
Тие не се рачки за излегување. Не потпирајте се на нив.

Не користете ги кога е ставен продолжетокот.

Не користете ги со кратките странични огради Afssaps

Не користете ги со страничните огради AD271A и AD272A.

Не оставајте ги кај заглавјето на креветот и тргајте ги од подножјето на креветот кога не ги користите.

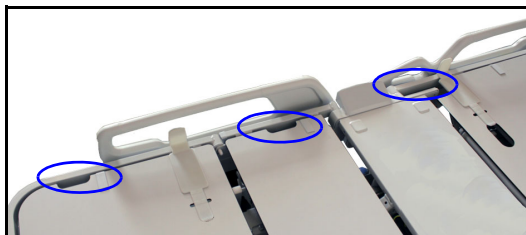


Спојки за рачките на каишите за врзување¹



Не прикачувајте ги каишите за врзување на ниеден дел од креветот (особено на страничните огради), освен на деловите што се предвидени за оваа намена. Кога пациентот е врзан со каиши, електричните функции мора да бидат заклучени. Кога пациентот е врзан со абдоминален каиш, мора да се користи и систем за врзување на ножните зглобови.

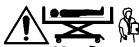
Имобилизирајте ги пациентите на креветот со употреба на добиените спојки.



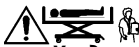
Површината за спиење има три спојки на секоја страна од креветот и тоа на делот за глава, делот за бедра и делот за стапала.

Протнете ги каишите преку пречките.

¹. Да се користат само во согласност со локалните регулативи.



Уредите за ограничување не смеат да се користат како замена за негата која му е потребна на пациентот. Дури и кога се правилно монтирани, уредите за физичко ограничување може да се заплеткаат и да го повредат пациентот, особено ако пациентот е вознемирен и збунет. Секогаш кога се употребуваат уреди за ограничување, пациентот мора да се набљудува во согласност со законските барања и протоколот.



Уредите за ограничување мора да бидат прицврстени на споените делови на креветот со употреба на соодветни точки за прицврстување со цел да се избегне повреда на пациентот.



Проверете дали моделот на каиш кој се користи е соодветен на димензиите на дадените точки. Каишите не смеат да се лизгаат од една до друга точка.



Никогаш не употребувајте каиши за ножните зглобови кога креветот е во седечка положба или кога е спуштен делот за стапала.

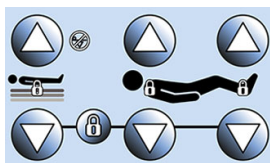


Приспособете ги системите за ограничување на креветот и неговите движења за да избегнете ризик од лизгање или движење на пациентот.

Управување со електрични функции

Електричните функции се управуваат на контролниот уред кај стапалата* или на тастатурите за негуватели кои се наоѓаат на кратките странични огради.

Овие единици за заклучување се користат за целосно или селективно прекинување или за овозможување на електричните функции на креветот.



Селективно заклучување

- За да заклучите електрична функција преку тастатурата на кратката странична ограда, притиснете и задржете го симболот за заклучување, потоа притиснете на функцијата која сакате да ја заклучите.



Сијаличката на соодветната функција се вклучува за да означи дека функцијата е заклучена (1).

- ① **Со заклучување на контролата за приспособување на делот за бедра ќе се заклучи и AutoContour™ кога е оневозможена функцијата за приспособување на делот за глава.**

- За да активирате електрична функција преку тастатурата на кратката странична ограда, притиснете и задржете го симболот за заклучување, потоа притиснете на функцијата која сакате да ја активирате.



Сијаличката на соодветната функција се вклучува за да означи дека функцијата е активирана (0).



Селективното заклучување на функциите е наменето главно за да се спречи случајна употреба која може да предизвика повреда или да ја влоши состојбата на пациентот (на пр. за пациенти со вграден вештачки колк, заклучете ја функцијата за приспособување на делот за бедра).

- ① **Заклучувањето на функции не влијае на CPR.**

Индикатор дека креветот не е во спуштена позиција

Кога креветот е во спуштена позиција, се вклучува сијаличка на тастатурите на кратките странични огради. Оваа позиција се препорачува кога пациентите се оставаат без надзор.



- i** Оваа информација може да се прати до сестрата која е на должност ако креветот е поврзан на болничката мрежа со соодветен систем за информирање.

Индикатор за пораки на GCI™






Кога на GCI™ екранот се појавува порака, се вклучува сијаличка на тастатурите на кратките странични огради.

- i** На тој начин, персоналот е запознаен со пораката кога се позиционира на страната на креветот спроти GCI™.



Индикатор за полнење на батеријата

Сијаличка на тастатурите за негуватели сместени на кратките странични огради го покажува нивото на полнење на батериите на креветот и душекот*.

Зелена сијаличка: батериите се доволно наполнети.	
Портокалова сијаличка: батериите мора да се наполнат.	
Килибарна сијаличка која трепка + килибарна сијаличка за одржување: помошната батерија и/или батеријата за итни случаи се празни и мора да се наполнат веднаш, или ќе се исклучат.	 + 
Сијаличката е исклучена: помошната батерија е целосно празна.	

Нокна сијаличка

Може да се користи нокна сијаличка под рамката на креветот, која може да се вклучува и исклучува преку тастатурите за негуватели на кратките странични огради, за преку ноќ да можете брзо да видите дали креветот е во спуштена позиција, за поголема безбедност.



Откако еднаш ќе се активира, нокната сијаличка се вклучува и менува бои во согласност со висината на површината за спиење.

- Зелена: креветот е во спуштена позиција.
- Портокалова: креветот не е во спуштена позиција.

CPR



Никогаш не дозволувајте на неквалификувано лице да управува со оваа функција и секогаш проверувајте дали има некакви пречки (на пр. екстремитети, додатоци, предмети, кабли за струја) или лица под делот за главата.

Оваа функција се користи во итни случаи (на пр., реанимација, масажа на срце, итн.) или во случај на снемивање струја.

На Hill-Rom® 900 Accella™ креветот, има два начини за ракување со функцијата CPR:

Рачка за CPR



Со механичко притискање на рачката, приспособливиот дел за главата се враќа во рамна позиција, автоматски се порамнува HiLow со повисоката страна и се издишува комбинираниот душек*.

i Штом делот за главата ќе биде рамен, може да ја пуштите рачката и потоа продолжува автоматското нивелирање (освен ако не е активирано друго движење).

Копче за CPR

Притиснете и задржете го копчето CPR на тастатурата за негуватели која се наоѓа на кратките странични огради.

Сите делови од површината за спиење се враќаат во рамна позиција, рамката на креветот е порамнета со долната страна и комбинираниот душек* се издишува.



НАПОМЕНА :

За да го ресетираме душекот, погледнете „CPR“ страница 51.

Терминал за изедначување на потенцијалот



Доколку не се поврзе кабелот за изедначување на потенцијалот, може да дојде до телесна повреда.

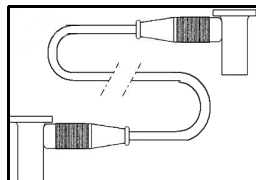
Кога се користат директни интраваскуларни или интракардијални поврзувања, електричниот потенцијал на сите незаштитени метални делови треба да биде изедначен. Креветот мора да биде поврзан на електричната инсталација. За изедначување на потенцијалот, ако не е достапна заземјена конекција за струја, поврзете го кабелот за изедначување на потенцијалот (AC968A) на терминалот за поврзување на креветот и уредот.



Кабел за изедначување на потенцијалот (AC968A)**

Опремен е со два конектори од типот POAG-WB 6 DIN и жолт и зелен кабел со должина од 2 м.

Овој кабел дозволува изедначување на електричниот потенцијал на сите незаштитени метални делови од уредот и креветот.



Повикување сестра

Функцијата „Повикување сестра“ се активира на тастатурите за пациент, тастатурите за негувател или контролниот уред*.

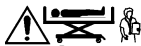
i Проверете дали е поврзан кабелот кој го поврзува креветот со болничкиот комуникациски систем и дали пациентот може да ја дофати контролата за функцијата „Повикување сестра“.

За да активирате:

- Притиснете ја контролата за повикување сестра.
- Сијаличката која се наоѓа под симболот за Повикување сестра трепка 1 минута. Ако системот потврди прием на сигналот во текот на таа минута, сијаличката станува зелена. Во спротивно, се исклучува автоматски.
- Сијаличката се исклучува ако негувателите потврдат прием на повикот.



i Ако креветот детектира грешка во конекцијата (кабелот не е поврзан или е неисправен), се слуша непрекинат звучен сигнал ако е активирана контролата за повикување сестра.



Ако пациентот не може да ја дофати контролата за „Повикување сестра“ која се наоѓа на кратката странична ограда, погрижете се да му обезбедите друг начин за повикување сестра (на пр. контролен уред*).



Фиксен сталак за инфузија (AD294A)**

Сталакот за инфузија се монтира на аголните потпирачи и се користи за закачување на кесите со инфузија.

Дозволено работно оптоварување:

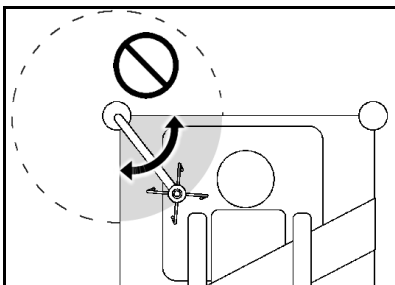
Погледнете ја вредноста наведена на сталакот за инфузија

Телескопски сталак за инфузија (AD298A-AD299A)

Сталакот за инфузија се монтира на аголните потпирачи и се користи за закачување на кесите со инфузија.

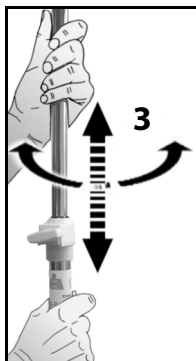
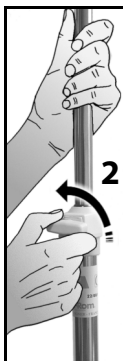
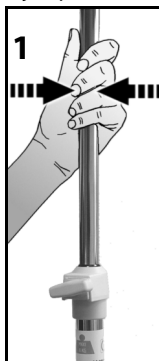


Осигурете се дека сталакот за инфузија е поставен свртен кон креветот, а не обратно, како што е покажано на следнава илустрација.



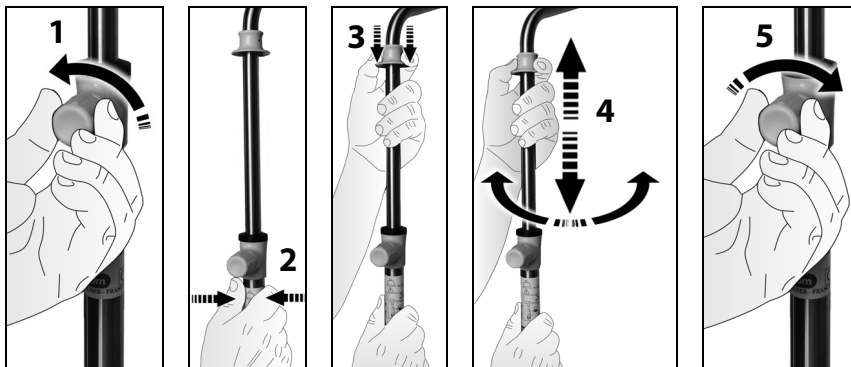
Употреба на сталакот за инфузија (AD298A)**

За да ја приспособите висината или аголот на сталакот за инфузија:



Употреба на стакалот за инфузија (AD299A)**

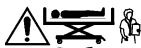
За да ја приспособите висината или аголот на стакалот за инфузија:



Држач за постелнина*



Држачот за постелнина не смее да се користи за оставање багаж или за седење, дури и кога се работи за мали деца.



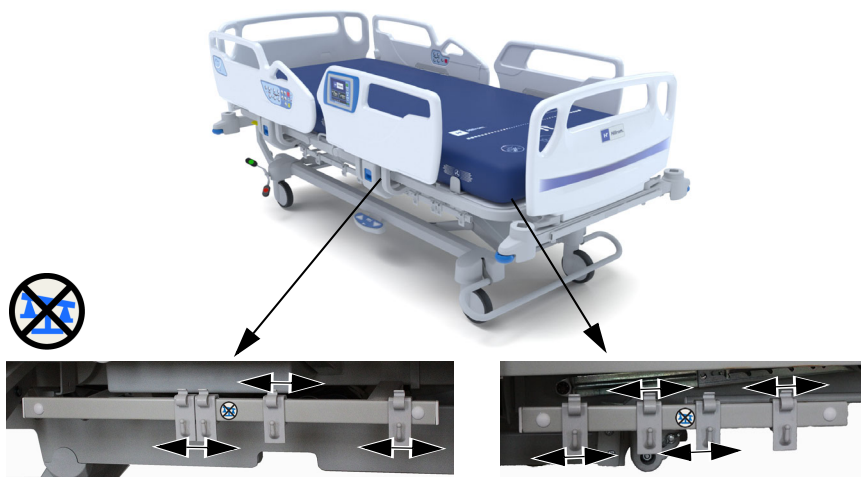
Забрането седење или качување на држачот за постелнина

Дозволено работно оптоварување: 15 kg⁽¹⁾.



1. Спецификациите за дозволено работно оптоварување дозволуваат висока маргина на безбедност.

Игли за држачот на кесите за дренажа

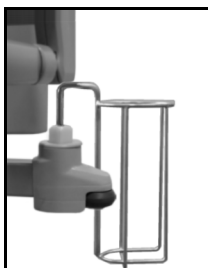


i Кесите за урина прицврстени на иглите нема да се земат предвид при мерење.

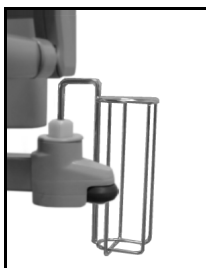
Држач за кислородна боца (AC959A-AD101A-AD102A)**

Дозволено работно оптоварување: 15 kg⁽¹⁾

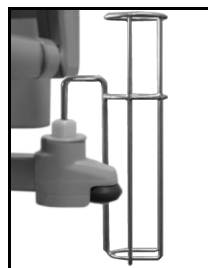
Држачот за кислородна боца е дизајниран да ја држи боцата и треба да се намести на потпорите на трапезот кај заглавјето на креветот, надвор од површината за спиење. Тој може да ротира 80°. Секој тип на држач одговара на одреден модел на боца и не треба никогаш да се користи со различна боца. Видете подолу.



AC959A за модел
на боца B5 (Ø1)



AD101A за модел
на боца D (Ø100)



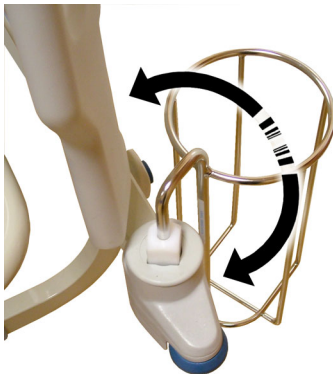
AD102A за модел
на боца E (Ø100)

1. Спецификациите за дозволено работно оптоварување дозволуваат висока маргина на безбедност.



Следниве препораки се дадени да спречат евентуални инциденти за да може овој додаток да се користи во оптимално безбедни услови и за пациентот и за медицинскиот персонал.

- Проверете дали боцата е правилно поставена на основата на држачот.
- Не смеете да користите модел на боца кој се разликува од моделот кој е наведен погоре (може да дојде до опасност од испуштање на боцата или попречување при различните операции).
- Креветот кој е опремен со држач за боца треба да се заштити од удари при негово движење (особено на вратите).
- Ако држачот за боца го спречува креветот да помине низ врата, ставете го држачот пред креветот или ставете ги и држачот и боцата на душекот (не заборавајте да го оставите држачот во неговата нормална положба откако ќе го поместите креветот).



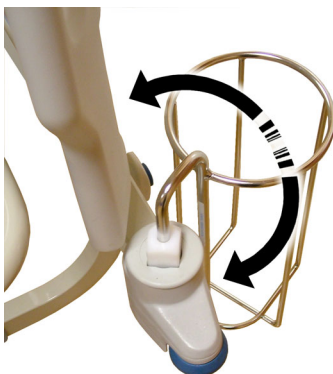
Вртечки држач за шише од 3 l (AC962A)**

Држачот за шише е дизајниран да држи 3-литарско шише и може да се намести на потпорите кај подножјето на креветот, надвор од површината за спиење. Тој може да ротира 80°.



Следниве препораки се дадени да спречат евентуални инциденти за да може овој додаток да се користи во оптимално безбедни услови и за пациентот и за медицинскиот персонал.

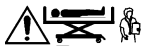
- Треба да се спречи секакво удирање на кревет кој е опремен со држач за шише за време на движење (особено кога поминува низ врати или кога е во обратна Тренделенбург положба).
- Ако држачот за шише го спречува креветот да помине низ врата, ставете го држачот пред креветот (не заборавајте да го оставите држачот во неговата нормална положба откако ќе го поместите креветот).



Држач за монитор (AD244B)**

Дозволено работно оптоварување: 15 kg⁽¹⁾

Држачот за монитор се монтира на приклучниците на подножјето на креветот.

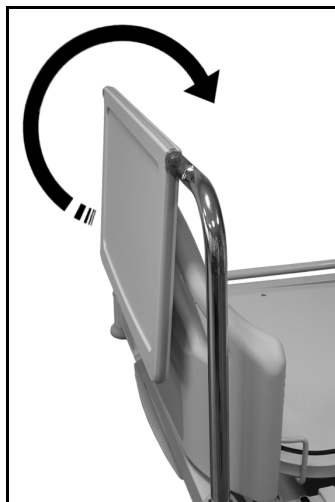


При приклучувањето на мониторот, погрижете се масата на преклоп да се наоѓа на надворешниот раб на креветот.

При поместување на креветот, масата мора да биде преклопена. Ако креветот е во Тренделенбург положба или во обратна Тренделенбург положба, кој било уред мора да биде оставен на држачот за монитор.



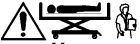
За да монтирате држач за монитор:



1. Спецификациите за дозволено работно оптоварување дозволуваат висока маргина на безбедност.

Држач за пумпа за шприцеви (AC963A)**

Дозволено работно оптоварување: 15 kg⁽¹⁾

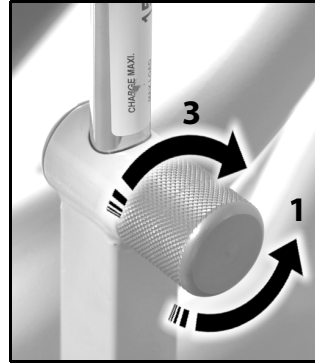
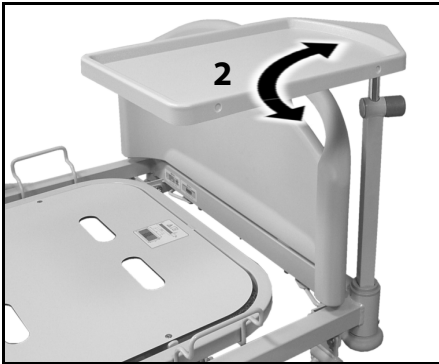


Не поставувајте го додатокот свртен кон внатре, особено под делот за главата кога е подигнат, за да спречите додатокот да му попречува на делот за главата или на страничната ограда при негова употреба.

Овој додаток е дизајниран за да држи пумпа за шприцеви и е сместен на заглавјето на креветот во дадените приклучници.

За да ја приспособите позицијата на држачот за пумпа за шприцеви:

- држете ја таблата и развртете го ротирачкото копче,
- наместете ја таблата како што треба, а потоа затегнете го ротирачкото копче.



Рамка за влечење

Користењето рамки за влечење на креветите опремени со систем за мерење ја компромитира точноста на резултатите од мерењето и од детектирањето на сигналот за излегување од кревет.

Опремата за влечење може да се монтира во четири точки: две кај делот за главата и две кај делот за стапалата.



Негувателите мора да ги проценат пациентите за да спречат нивно заглавување или асфиксија кога се користи опремата за влечење.



Следете го протоколот на установата кој се однесува на оневозможување на контролите на креветот при инсталирање на опремата за влечење. Така ќе избегнете секакви повреди.

Држач за цевчиња од инфузија и потпора (AD286A)**



Овој додаток мора да го монтира овластен техничар.

Кога ќе го монтирате додатокот, погледнете ги инструкциите за монтирање кои ги добивате со додатокот.

1. Спецификациите за дозволено работно оптоварување дозволуваат висока маргина на безбедност.

Држач за цевчиња има на секоја страна од заглавјето на креветот. Држачот за цевчиња ги држи цевчињата на едно место (како што се цевчињата за инфузија, цевчиња за вшмукување итн.) и подалеку од подвижната рамка. Флексибилноста на држачот за цевчиња Ви овозможува да го свиткувате во која било насока.



Осигурете се дека цевчињата не се заглавени или свиткани и дека се доволно разлабавени за да не се затегнат при движење на креветот или пациентот. Доколку не го направите тоа може да дојде до повреда или оштетување на опремата.



Не завиткувајте го кабелот за напојување или комуникацискиот кабел околу држачот на цевчиња.



Приспособлив просирен дел за главата наменет за снимање со рентген (AD242A)**

Приспособливиот просирен дел за главата наменет за снимање со рентген овозможува да се инсталира касета за 35 x 43 cm рентген филм (според стандардот EN ISO 4090) за да може да се прават рентгенски снимки на градите. Таа се става на местото на тврдата површина на делот за главата.

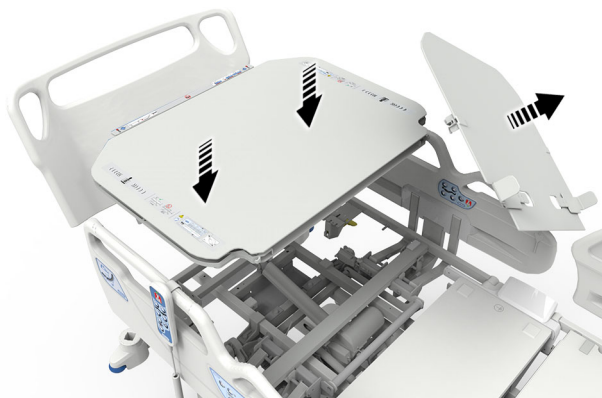
i **Типот (пена или воздух), материјалите, густината и дебелината на душекот, како и тежината и градбата на пациентот, може да влијаат на квалитетот на рентгенските снимки. Најдобар начин за добивање на рентгенски снимки со оптимален квалитет е додатокот да се доближи до пациентот колку што е можно повеќе. Радиологот е одговорен да одлучи кое е најдобро решение за правење рентгенски снимки според медицинската цел и протоколот на болницата и сето тоа адаптирано на болеста на пациентот.**

НАПОМЕНА :

За пациенти кои тежат повеќе од 100 kg, корисникот мора да го приспособи аголот на делот за главата и положбата на пациентот за да се добијат квалитетни снимки.

Монтирање на додатокот

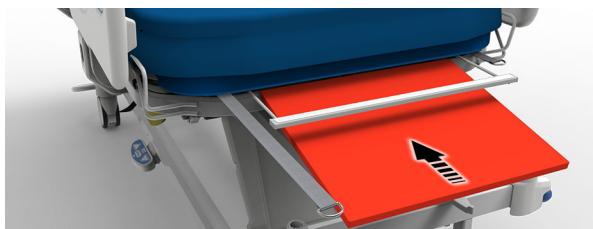
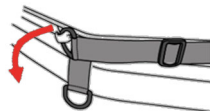
1. Тргнете го душекот за да добиете пристап до тврдата површина на делот за главата.



2. Одвојте ја и тргнете ја тврдата површина на делот за главата.
3. Монтирајте го и прицврстете го додатокот на неговото место.

Монтирање на касета за рентген филм

1. Тргнете ја плочата за глава за да ја монтирате касетата за рентген филм одозгора на делот за главата.
2. Монтирајте ја површината за спиење или подигнете го делот за главата за да ја вметнете касетата.
3. Откопчајте го копчето на десниот каиш.
4. Повлечете го левиот каиш за да ја извадите потпората за касетата.
5. Подигнете ја пречката за задржување на касетата и вметнете ја касетата во хоризонтален или вертикален правец, како што е соодветно.



6. Проверете дали пречката ја држи касетата на место.
7. За хоризонтални снимки, повлечете ја пречката нагоре за да ја заглавите касетата.
8. Ако е потребно, приспособете ја касетата странично.

9. Приспособете ја позицијата на касетата со употреба на десниот и левиот каиш, така што пречката да биде позиционирана на работ на душекот.



10. Приспособете го копчето за позиционирање на касетата. Намотајте го десниот каиш околу душекот и ставете го копчето на горниот раб на душекот. Откако ќе се приспособи со помош на десниот и левиот каиш, ова копче се користи за поставување на горниот дел од касетата како што е потребно.



11. Ставете го пациентот на креветот со колковите покрај маркерот на страничната ограда.
12. Приспособете ја висината на површината за спиење и наклонете го делот за главата како што е потребно.
13. Приспособете ја позицијата на касетата како што е потребно.



Вадење на касетата за рентген

1. Повлечете го левиот каиш за да ја извадите потпората за касетата.
2. Подигнете ја пречката и извадете ја касетата.
3. Повлечете го десниот каиш за да ја вметнете потпората за касета.
4. Закопчајте го копчето од десниот каиш.

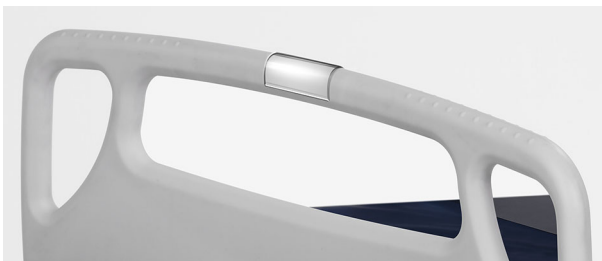
Закачалка за инфузија обложена со хром (AC953A)**

Овој додаток се користи за закачување на кесата со инфузија за трапезот AD810A** или AD811A**.



Држач на етикета (AD325A)**

Овој дополнителен дел се користи како место каде може да се вметне ознака со името на пациентот.



Држачот за глава (214557)

Држачот за глава (214557) овозможува креветот Hill-Rom® 900 Accella™ да биде опремен со C-Shape Head Positioner (216054) и C-Shape Single Use Foam Pad (P009426) коишто се користат за потпирање на главата на пациентот кога лежи на стомак.



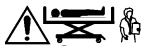
За повеќе информации за Држачот за глава, прочитајте го Упатството за монтирање (214803).

За повеќе информации за Allen™ C-Shape Head Positioner, прочитајте го Упатството за употреба (773439).



Систем на запирање и управување

Систем на запирање и управување

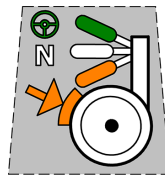
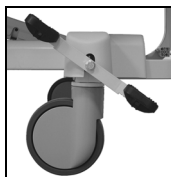
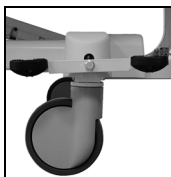
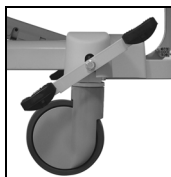
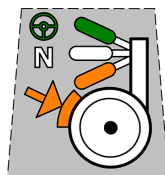
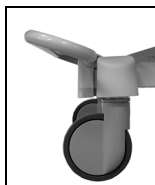
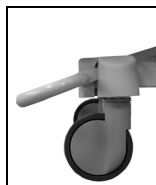


Секогаш ставајте ја сопирачката во позиција „СТОП“, освен за време на транспорт. Откако ќе ги активирате сопирачките, поместете го креветот напред-назад за да се осигурате дека не се движи.

Рачката за сопирање, лоцирана на долниот дел од креветот, или двостраните педали кај делот за главата, истовремено ги контролираат сите четири гумени тркалца, вклучувајќи и едно тркалце за управување.

Таа има три позиции:

- „СТОП“ за да спречи движење на креветот,
- „ЛЕР“ за да го движи креветот во сите насоки,
- „УПРАВУВАЊЕ“ за полесно движење во права линија.



СТОП

ЛЕР

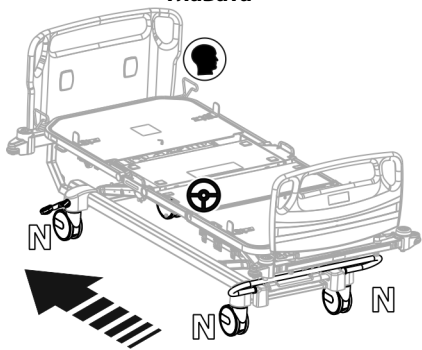
УПРАВУВАЊЕ

Етикета

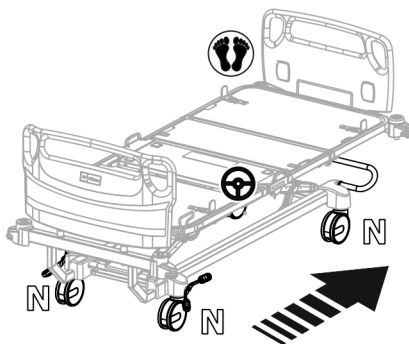
Користење на пречката во позицијата за управување

- **без 5-то тркало** (основна верзија):
Сите четири тркала се вртат слободно (ЛЕР), а едно тркало управува (повеќе не може да се врти).

Тркало за управување кај делот за главата



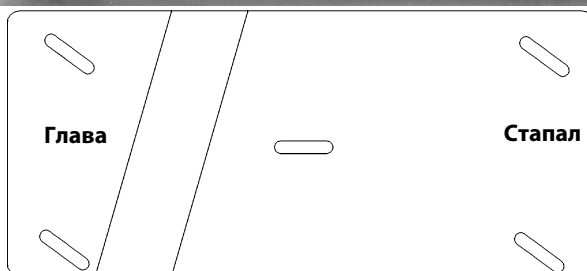
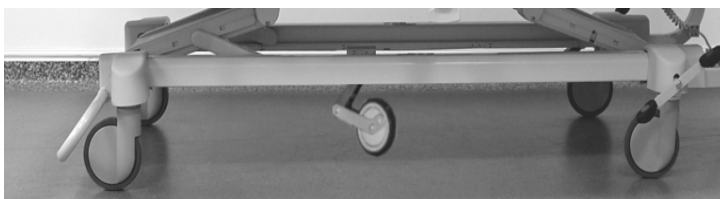
Тркало за управување кај делот за стапалата*



- **со 5-то тркало со контролирано ослободување*:**

Кога шипката за сопирање и управување е во позиција на управување, 5-то тркало автоматски преминува во позиција на управување штом креветот ќе почне да се движи напред или назад.

Тркалото може да се ослободи со враќање на шипката за сопирање во „ЛЕР“ позиција.




НАПОМЕНА :

Пред да го движите креветот странично, проверете дали шипката за сопирање и управување е во „ЛЕР“ позиција.

Детектирање на „креветот е поврзан на струја, не е активирана сопирачка“*

Кога креветот е приклучен на струја, а не се активирани сопирачките, се слуша континуиран звучен сигнал сè додека не се активираат сопирачките или додека не се исклучи креветот од струја.

 Оваа информација може да се прати до сестрата која е на должност ако креветот е поврзан на болничката мрежа со соодветен систем за информирање.

Движење на креветот



Пред да почнете да го движите креветот, извршете ги следниве проверки:

- Ако во креветот има пациент, погрижете се страничните огради да бидат подигнати и заклучени за да го заштитите пациентот од паѓање.
- Позиционирајте ја површината за спиење така што врвот на плочата за стапала да биде на најсоодветна висина за транспортирање на креветот (приближно 1/2 Hi-Low), а делот за стапалата да биде во хоризонтална положба.
- Исклучете го кабелот за струја и додатоците кои се приклучуваат на струја (на пр., автономен воздушен душек и кабелот за поврзување на системот за повикување сестра), а потоа ставете ги на безбедно на креветот како што е покажано на „Заштита на кабелот за струја“ страница 88.
- Погрижете се креветот и додатоците (на пр. трапез) да не ги удираат рамките на вратите или други пречки (на пр. светлата).
- Наместете го пациентот во стабилна и удобна позиција (не кревајте го целосно делот за главата).



Никогаш не обидувајте се да го поместите креветот со влечење на кабелот за струја затоа што така може да го оштетите кабелот. Оштетен кабел за струја претставува опасност од струен удар.



Никогаш не употребувајте го трапезот или сталакот за инфузија за да го поместите креветот.



Креветот треба да се мести само кога е во позиција за транспорт од страна на две лица (по едно лице на секој крај од креветот за секогаш да има едно лице кое управува со рачката за сопирање) кога креветот треба да се движи по надолжна, со тркалото за управување кај делот за стапалата или кога креветот треба да се движи со поголемо оптоварување (тежок пациент, наместени додатоци, итн.).

Движење на креветот:

- фатете ја плочата кај делот за стапалата со двете раце,
- подигнете ја рачката за сопирање и управување до „ЛЕР“ позиција за да ги ослободите сопирачките,
- туркајте го креветот, управувајќи со плочата кај делот за главата.



Ако плочите кај заглавјето и подножјето на пациентот не се заклучуваат, внимавајте да не паднат врз пациентот или да не повредат некого во случај на паѓање.



За полесно движење во права линија:

- туркајте го креветот за плочата кај делот за стапалата, спротивно од тркалото за управување (Погледнете „Систем на запирање и управување“ страница 85),
- откако сте го поместиле креветот на кратко растојание за да ги порамните тркалцата, подигнете ја рачката за сопирање и управување на позиција „УПРАВУВАЊЕ“.

По движење

- Активирајте ги сопирачките,
- поврзете го креветот и дополнителните кабли за струја,
- поврзете го кабелот на системот за повикување сестра.

Заштита на кабелот за струја



Секогаш правилно чувајте го кабелот за струја. Непочитувањето на оваа препорака може да доведе до оштетување на кабелот со нагмечување и да дојде до ризик од струен удар.

Кабелот за струја мора да биде закачен на неговото место пред да го местите креветот.

Прицврстување со врска за кабел AD292A**



Рамка која може да се вади (AD270B)**

Цевката која се одвојува помага во насочувањето на креветот при преместување.





Деконтаминација, одржување

Деконтаминација на креветот

Безбедносни препораки

- Осигурете се дека креветот не може да се движи.
- Заклучете ги сите електрични функции.
- Исклучете го креветот и наместете го кабелот за струја (Погледнете „Заштита на кабелот за струја“ страница 88).
- Проверете дали сите приклучоци се добро поврзани (контролни единици, електрични мотори на единицата за напојување со струја).
- Не смеете да го чистите креветот со истурање вода врз него, ниту со црева под висок притисок, ниту во тунел за перење.
- Никогаш не користете вода со температура повисока од 60 °C.
- Избегнувајте користење на прекумерно количество вода на конекторите.
- Прочитајте ги препораките на производителот на производот за чистење.
- Добро исушете пред повторна употреба.
- За гарантирани перформанси на креветот, сите делови кои се отстранети за чистење мора да се вратат на истото место.

Неисполнувањето на една или повеќе од овие препораки може да доведе до оштетување или влошување на состојбата на креветот, спречување на неговата употреба и поништување на гаранцијата.

Препораки

Персоналот мора да биде обучен како да врши соодветно чистење и дезинфекција.

Инструкторот мора внимателно да ги прочита упатствата и да ги следи додека лицето кое се обучува го посетува курсот. Лицето кое се обучува мора:

- Да одвои доволно време за да ги прочита упатствата и да постави прашања.
- Да го чисти и дезинфицира производот под надзор на инструкторот.
- За време на и/или по овој процес, инструкторот мора да го коригира лицето кое се обучува во врска со секое отстапување од упатството за употреба.

Инструкторот мора да го надгледува лицето кое се обучува додека самото не почне да го чисти и дезинфицира креветот според упатствата.

Препораки за чистење и дезинфекција

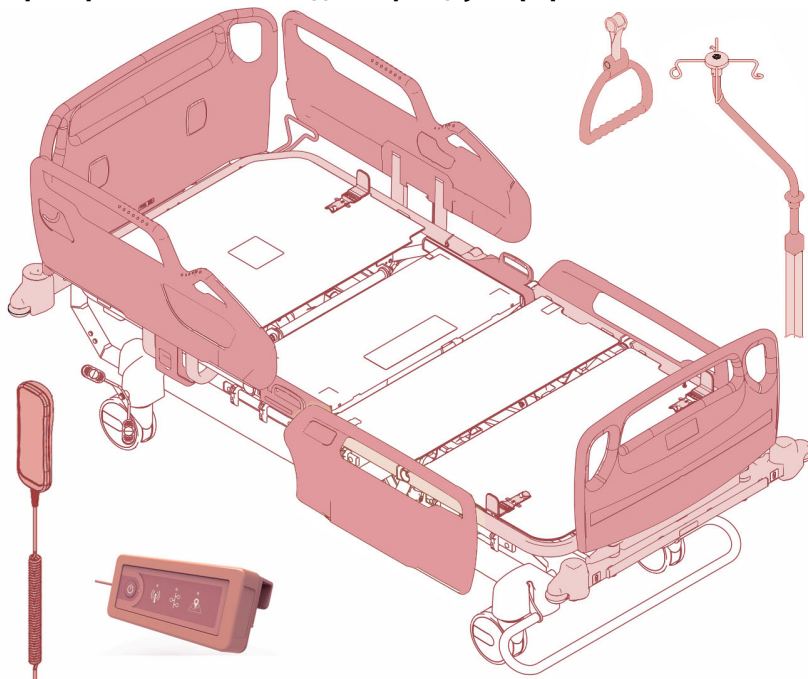
Следниве препораки не се дефинирани со цел да ги заменат протоколите за чистење и дезинфекција за Вашата болница кои се подготвени од надлежното лице за хигиена или други органи.


Методот на дезинфекција кој е објаснет подолу се однесува конкретно на креветот и неговите додатоци и е подготвен да заштедува време и за да помогне за поефикасна борба против нозокомијална инфекција.



Чистете го креветот со малку натопена крпа и обично средство за дезинфекција. Не користете премногу течност.




Креветот е дизајниран за лесно чистење и одржување оптимална хигиена.

Препорачано чистење и дезинфекција (Преработка)



 Чистете и дезинфицирајте секој ден.

 +  Чистете и дезинфицирајте по заминување на пациент или пред префрлување на пациент.

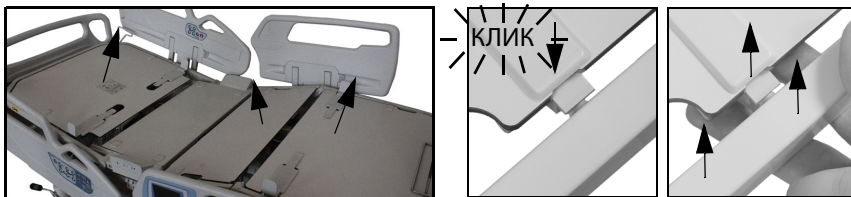
 +  +  Чистете и дезинфицирајте темелно (по заминување на заразен пациент или според препорачаното на секои два месеци).

Евиденција на деконтаминација

Треба да се води евиденција на деконтаминација за секој кревет, со запишување на:

- месецот, одделението и бројот на собата, референтниот број на креветот.
- фреквенцијата на чистење, користените материјали и производи.

Површина за спиење.



Препорачани материјали и производи

НАПОМЕНА :

Листа на препорачани производи за чистење за сите видови на барања во врска со чистењето е достапна на Ваше барање, заедно со брошура со совети за специјално одржување.

- Марамчиња за една употреба или текстилни крпи кои може да се рециклираат.
- Еден пар гумени ракавици.
- Раствор од детергент-средство за дезинфекција разреден во согласност со упатствата на болницата (и земајќи ги предвид долунаведените препораки) или спреј за дезинфекција.
- Користете производ кој е усогласен со стандардот EN 14885 (со бактерицидно дејство вклучувајќи ТВ, габи и вируси, вклучувајќи HIV-1 и HBV).
- Може да се користат производи на база на хлор (26000 ppm) кои се усогласени со стандардите EN 13727 и EN 13624, но може да предизвикаат обезбојување. Необложените метални делови треба да се исплакнат за да се спречи настанување на корозија.

Не треба да се користат следниве производи.

Формалдехид или производи и растворувачи на база на фенол од кој било вид (толуен, ксилен или ацетон).

Не смеете да користите абразивни средства, прашок за чистење или подлоги за чистење кои може да ги оштетат деловите.

Препорачан метод на чистење и дезинфекција

- Секогаш бришете во правец надолу, почнувајќи од најчистите до највалканите делови.
- Не гребете ги површините.
- Крпите треба да бидат влажни (навлажнете ги толку пати колку што е потребно и не истискувајте премногу вода).
- Оставете го производот да се исуши според препораките на производителот на средството за дезинфекција за да биде максимално ефикасно.
- Ако е потребно, исплакнете согласно препораките на производителот на средството за дезинфекција.
- Сменете ги крпите кога чистите најмалку контаминирани делови и делови со средна или висока контаминација.
- Сменете ги крпите кога чистите друг кревет.

- По чистењето, креветот секогаш треба добро да се исуши.

Чистење на тврдокорни дамки

i Брзо избришете ги сите траги од фармацевтски раствори или други производи кои оставаат дамки за да избегнете трајно оштетување на површината.

За да ги отстраните тврдокорните дамки, користете стандардни средства за чистење кои се користат и во домаќинството и мека четка. За да омекнете тврд, исушен цврст или течен измет или екскрети, можеби ќе треба прво да го накиснете местото.

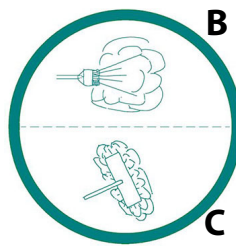
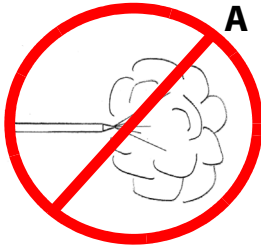
Некои области (меѓупростори помеѓу деловите, делови со нерамна површина и пластични делови со сложена форма, текстилни ремени) може да бидат потешки за чистење. Ве советуваме да посветувате повеќе време на овие области, на пример со двојно чистење.

Користете толку крпи за бришење колку што треба за да ја отстраните нечистотијата.

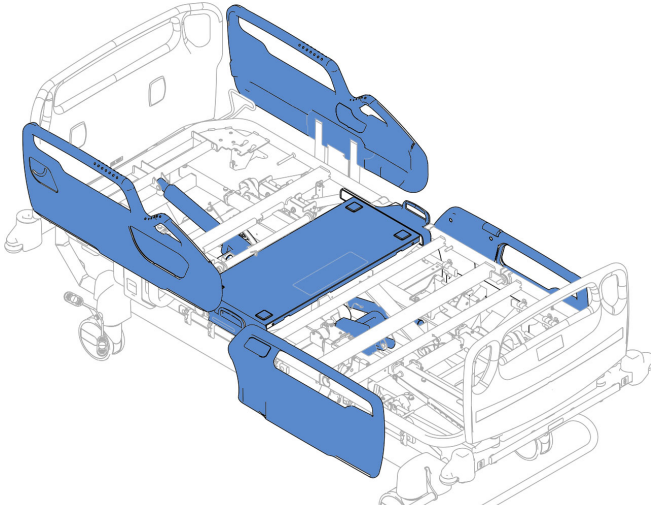
Чистење со пареа

Овие кревети може да се чистат со пареа. Меѓутоа, за да се избегне оштетување или влошување предизвикано од висок притисок или абнормална температура на површината, треба да се преземат следниве мерки на претпазливост:


- избегнувајте прекумерни количини на вода и користете намален притисок на пареа со микрофиберни крпи при чистење на електричните делови (контролна единица, активатори, странични единици за негуватели, кратки странични огради со тастатури, далечински управувачи и контролните рачки),
- не користете додатоци како што се црева под висок притисок (А). Се препорачува да се користат меки неметални четки (В) и микрофиберни крпи (С) на таков начин на кој ќе се намали притисокот до прифатливо ниво,



Делови за чистење со пареа



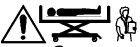
 Чистете само со микрофиберни крпи.

 Чистете со мека неметална четка или микрофиберна крпа.

- спречете навлегување на вода и пареа во конекторите кои не се во употреба,
- не ги четкајте и применувајте помал притисок на етикетите и ознаките,
- внимателно исушете го и тестирајте го креветот пред повторна употреба.

Сервисирање на креветот

Безбедносни препораки



Само персонал кој е овластен од установата може да врши одржување на Hill-Rom® 900 Accella™ креветот.

Пред одржување или сервисирање:

- осигурете се дека креветот е имобилизиран (ако не е потребно да се движи),
- заклучете ги сите електрични функции,
- исклучете го креветот од струја доколку не се планирани некакви електрични операции,
- обезбедете ја површината за спиење и преземете ги сите потребни чекори за да спречите какво било движење,
- да не се интервенира на уредот ако е зафатен.

Секој уред кој е поврзан на (CAN) приклучокот кој е исклучиво наменет за одржување мора да ги исполнува барањата на IEC 60950-1.

Не смеете да отворате или дупчите електричен активатор.

Контактирајте со нашиот центар за постпродажни услуги за каков било проблем со одржувањето (на пр. блокирања, итн.).

Превентивно одржување

i Прирачник за одржување и каталог на резервни делови се доставуваат при испораката, но може да се добијат и на барање од центарот за постпродажни услуги на Hill-Rom. Hill-Rom гарантира дека оригиналните функционални делови или делови што вршат еквивалентни функции ќе останат достапни 7 години откако соодветната палета на производи ќе престане да се произведува.

i Векот на траење на производот се заснова на 10 години нормална употреба.

i Фреквенцијата на проверки мора да се приспособи на општата состојба на производот и неговата употреба, на пример, ако креветот го користат тешки пациенти. Одговорност на установата е да имплементира програма за превентивно одржување на функциите на креветот според условите за употреба.

Креветот и додатоците треба да се проверуваат најмалку еднаш годишно за да се одржуваат во добра состојба и за да работат правилно.

Треба да се обрне посебно внимание на следново:

- механизми за движење и кабли (особено активатори),
- механизми за заклучување (дел за глава, дел за стапала, дел за бедра и AutoContour™),
- механизми на додатоците,
- движење на креветот и лагери за помошните делови,
- Состојбата на електричните кабли (на пр. контролен уред, единица за напојување со струја, кабел за поврзување на комбиниран душек) особено да не бидат нагмечени или исечени поради што би можело да дојдат во контакт со метален дел,
- заземјување на металните делови на креветот,
- заштита од вода на електричните делови,
- заштита на (CAN) приклучокот кога не се врши одржување,
- странични огради: проверете ги механизмите за вклучување и заклучување (состојба и работна состојба),
- систем за мерење и систем на сигнали за излегување од кревет: фреквенција во однос на националните регулативи.



Се препорачува секоја година да повикувате овластено лице од центарот за постпродажни услуги на Hill-Rom или овластен набавувач на Hill-Rom да ги проверува активаторите и електричните системи, со цел да ги одржувате во безбедна и добра работна состојба.

Во зависност од операциите за одржување и набљудувањата, датумот на следниот преглед треба да се препорача секој пат кога се сервисира уредот.

Батерии

- Ако системот детектира дека помошните батерии и/или батериите за итни случаи се целосно празни, килибарната сијаличка за полнење на батерија која се наоѓа на тастатурата за негуватели во кратките странични огради кај делот за главата трепка и се вклучува сијаличката на индикаторот за дефект-одржување. Тие мора веднаш да се наполнат.



Крај на животниот век на опремата

Креветот и неговите додатоци треба да се исчистат и дезинфицираат пред да бидат повлечени од употреба.



Корисниците треба да се придржуваат до сите федерални, државни, регионални и/или локални закони и прописи што се однесуваат на безбедно отстранување на медицински уреди и додатоци. Доколку не е сигурен како треба да постапи, корисникот на уредот треба првин да се обрати до Центарот за корисничка поддршка на Hill-Rom за совети за протоколите за безбедно отстранување (Директива 2012/19/EU).



Што се однесува до батериите, не смеете да ги фрлате оние кои содржат супстанции и метали кои се опасни за животната средина и здравјето (Директива 2006/66/EEЗ).

Сите делови се усогласени со Регулативата за супстанции со многу висок ризик (SVHC) (Директива 1907/2006/EEЗ) за регистрација, евалуација и овластување и рестрикција на хемикалии (REACH), освен деловите од GCI™ во табелите подолу.

Опис: XTAL 25,0 MHZ 30 PPM R
Број на дел: ABM7-25.000 MHZ-D2Y-T
Производител: ABRACON CORP

Идентификација на супстанција: Дибор триоксид/Олово моноксид (оловен оксид)
Концентрација на супстанција: 3767 ppm/105766 ppm
Локација на супстанција: Екрански дел од CGI™ /Екрански дел од CGI™

Опис: ЛИТИУМСКА БАТЕРИЈА 3V CR2032
Број на дел: CR2032MFR
Производител: RENATA BATTERIES U.S.

Идентификација на супстанција: 1,2-диметоксиетан; етилен гликол диметил етер (EGDME)
Концентрација на супстанција: 1 - 3,5 % тежина по дел
Локација на супстанција: Во внатрешноста на батеријата

Кај електронски уреди со складирање на податоци што сè уште можат да имаат податоци за лекување и за пациентите, овие податоци треба да бидат избришани пред отстранување на уредот, согласно процедурите за компјутерска безбедност.

Креветот е направен да може лесно да се расклопува за да може да се уништи или употреби повторно во согласност со важечките регулативи за рециклирање (на пр. електрични делови, пластика, метал).

На крајот од векот на траење на креветот, Hill-Rom препорачува да контактирате со специјалист за расклопување на кревети или, ако креветот сè уште може да се користи, да го донирате во добротворна организација за да може повторно да се користи.

Секогаш чистете го и дезинфицирајте го креветот пред да го испратите за расклопување или како донација.

Деконтаминација/сервисирање на комбинираниот душек Accella™ Therapy*

Конкретни информации за душекот Accella™ Therapy (методи за чистење и дезинфекција, препорачани производи, итн.) може да се најдат во Прирачникот за корисници, референца 212771.

Гаранција и услови за постпродажни услуги





Гаранцијата за нашите кревети ќе биде ништовна, делумно или целосно, во случај на:

- неовластена интерференција или неправилно одржување на:
 - активатори,
 - електрични погони и делови,
 - механички системи,
 - каква било неправилна употреба,

Обратете се кај застапникот за Hill-Rom во Вашата земја или посетете ја страницата hillrom.com за да најдете податоци за контакт со тимот за постпродажна услуга.

Усогласеност

Ознака за сообразност CE

- Ознаката за сообразност CE, која важи за медицински уреди од I класа, за прв пат е применета на креветот LI900B4 во 2016 година. 
- Ознаката за сообразност CE, која важи за медицински уреди со функција за мерење од класа II, за прв пат е применета на креветот LI900B4 со систем за тежина* во 2019 година. 
- Ознаката за сообразност CE која важи за неавтоматски инструменти за мерење од III класа, за прв пат е применета на креветот LI900B4 со систем за мерење* во 2016 година. 
- Ознаката за сообразност CE која важи за радио опрема за прв пат е применета на креветот LI900B4 со модул SmartCare™* или SmartSync™* во 2018 година. 
- Производот е усогласен со стандардите:
 - NF S 90-312 (1984),
 - EN 60601-1 (2007) & A1 (2013)/IEC 60601-1 (2005) & A1 (2012),
 - EN 60601-1-2 (2015)/IEC 60601-1-2 (2014),
 - EN 60601-2-52 (2010)/IEC 60601-2-52 (2009), средини на примена 1, 2 и 5, во зависност од верзијата.
 - EN 45501 (2015)*
- Креветите Hill-Rom® 900 Accella™ се усогласени со NF MEDICAL - LITS
Овластување бр.: NF178-01/01
 - Сертифицирани карактеристики:
 - мерки на претпазливост за безбедност при работа со струја,
 - електромагнетна компатибилност,
 - мерки на претпазливост за безбедност при механички работи,
 - способност за работа.



- Креветот Hill-Rom® 900 Accella™ ги исполнува условите на „NF Environnement - Ameublement“

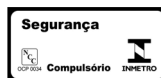
- Institut Technologique FCBA
10, rue Galilée
77420 Champs-sur-Marne
ФРАНЦИЈА
www.fcba.fr



- Ознаката од NF ENVIRONNEMENT ги гарантира перформансите и еколошките карактеристики на производот:
 - Квалитет/Трајност
 - Здравје/Безбедност
 - Животна средина

За повеќе информации, посетете го веб-сајтот
www.nf-environnement-ameublement.com

- Креветот Hill-Rom® 900 Accella™ кој е сертифициран од NF Environnement е дизајниран и произведен да го намалува, и е проверено дека го намалува, влијанието врз животната средина до крајот на неговото траење (ограничување на енергетската трансформација на материјалите, завршни производи без тешки метали, можност за рециклирање, итн.).
- Во согласност со регулативата INMETRO бр. 350 од 6 септември 2010 година и задолжителното сертифицирање на електрична опрема во согласност со барањата на бразилската Национална агенција за здравствен надзор. - ANVISA - RDC Бр. 27, 2011-06-21 и IN 03, 2011-06-21.

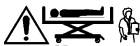


Електромагнетна сообразност

Усогласеност со барањата за електромагнетни емисии



Овој уред ги исполнува сите барања во врска со електромагнетна компатибилност, во согласност со стандардот IEC 60601-1-2 и директивите кои се применуваат за медицински уреди и ги помина сите тестови кои покажуваат дека уредот ги исполнува овие барања. Не постои веројатност дека корисниците ќе доживеат проблеми поради недостаток на електромагнетен имунитет. Сепак, електромагнетниот имунитет е секогаш релативен, а стандардите се засноваат врз очекуваните средини на употреба на производот. Доколку корисникот забележи дека уредот се однесува невообичаено, а особено ако таквото однесување е испрекинато и настанува само кога уредот е во близина на радио или ТВ предаватели, мобилни телефони или електрична хируршка опрема, тоа може да биде знак за електромагнетна интерференција. Доколку настане такво однесување, корисниците мора да се обидат да ја поместат опремата подалеку од потеклото на интерференцијата со уредот.



Креветот Hill-Rom® 900 Accella™ не смее да се користи во близина на или врз други делови од опрема. Доколку тоа е потребно, креветот Hill-Rom® 900 Accella™ мора да се тестира за да се потврди дека работи правилно во потребната конфигурација.

Проверете дали креветот Hill-Rom® 900 Accella™ работи правилно кога се користи во близина на други електрични апарати. Мобилна и преносна комуникациска опрема со радиофреквенција (РФ) може да ја оштети електричната медицинска опрема.


Електричната медицинска опрема бара посебни мерки на претпазливост во врска со електромагнетната компатибилност (ЕМС) и мора да се инсталира и користи во согласност со информациите во овој прирачник кои се однесуваат на ЕМС.

Употребата на додатоци, мерни претворувачи и кабли кои се разликуваат од оние кои се наведени, освен мерните претворувачи и каблите кои ги продава производителот на овие уреди, како што се замените за внатрешни делови, може да резултира во зголемување и/или намалување на имунитетот на креветот Hill-Rom® 900 Accella™.

Изјава и упатство на производителот – електромагнетни емисии		
Креветот Hill-Rom® 900 Accella™ и модулот за поврзување преку Wi-Fi се дизајнирани за употреба во електромагнетната средина наведена подолу. Корисниците мора да се осигурат дека тие се користат во оваа средина.		
Тест за емисии	Усогласеност	Електромагнетна средина - Водич
РФ емисии CISPR 11	Група 1	Креветот Hill-Rom® 900 Accella™ користи само радио електрична енергија за внатрешните функции. Како резултат на тоа, произведува само многу слаби РФ емисии, кои веројатно нема да предизвикаат интерференција со електронската опрема која се наоѓа во близина.
CISPR 11 РФ емисии	Класа А	Креветот Hill-Rom® 900 Accella™ може да се користи на сите места освен во домашни простории и простории кои се директно поврзани на нисконапонската јавна електрична мрежа која се користи за снабдување со струја на станбени згради.
Хармонични емисии IEC 61000-3-2	Класа А	
Треперење IEC 61000-3-3	Применливо	
CISPR 14-1 РФ емисии	Усогласено	Креветот Hill-Rom® 900 Accella™ не треба да се поврзува со друга опрема.

Усогласеност со електромагнетен имунитет

Изјава и упатство на производителот – електромагнетен имунитет			
Креветот Hill-Rom® 900 Accella™ и модулот за поврзување преку Wi-Fi се дизајнирани за употреба во електромагнетната средина наведена подолу. Корисниците мора да се осигурат дека тие се користат во оваа средина.			
Тест за имунитет	IEC 60601 Сериизност	Усогласеност	Електромагнетна средина - Водич
Електростатски празнења IEC 61000-4-2	± 8 kV при контакт ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV и ± 15 kV во воздух	± 8 kV при контакт ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV и ± 15 kV во воздух	Релативната влажност мора да биде најмалку 5%.
Брзи транзиенти во кратки импулси IEC 61000-4-4	± 2 kV за линиите за напојување ± 1 kV за влезните/излезните линии (100 kHz фреквенција на повторување)	± 2 kV за линиите за напојување ± 1 kV за влезните/излезните линии (100 kHz фреквенција на повторување)	Квалитетот на главното напојување со струја мора да биде како оној на типична комерцијална или болничка средина.
Пренапони IEC 61000-4-5	1 kV диференцијален режим 2 kV обичен режим	1 kV диференцијален режим 2 kV обичен режим	Квалитетот на главното напојување со струја мора да биде како оној на типична комерцијална или болничка средина.
Магнетно поле на фреквенцијата на електричната мрежа (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m 60 Hz	30 A/m 60 Hz	Магнетното поле на фреквенцијата на електричната мрежа мора да биде како она на типична комерцијална или болничка средина.
Напонски пропади IEC 61000-4-11	0% U_T : 0,5 циклус На 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° и 315° 0% U_T : 1 циклус 70% U_T : 25/30 циклуси Единечна фаза: на 0° (види напомена)	0% U_T : 0,5 циклус На 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° и 315° 0% U_T : 1 циклус 70% U_T : 30 циклуси Единечна фаза: на 0° (види напомена)	Квалитетот на главното напојување со струја мора да биде како оној на типична комерцијална или болничка средина. Ако корисникот на Hill-Rom® 900 Accella™ сака креветот да биде функционален при прекин на снабдувањето со електрична енергија, се препорачува Hill-Rom® 900 Accella™ употреба на UPS (уред за непрекинато напојување) или батерија.
Прекинувања во напон IEC 6100-4-11	0% U_T за 250/300 циклуси	0% U_T за 300 циклуси	
Напомена: U_T е номиналната вредност на напонот на напојувањето за време на тестот.			

Изјава и упатство на производителот – електромагнетен имунитет			
Креветот Hill-Rom® 900 Accella™ и модулот за поврзување преку Wi-Fi се дизајнирани за употреба во електромагнетната средина наведена подолу. Корисниците мора да се осигурат дека тие се користат во оваа средина.			
Тест за имунитет	IEC 60601 Сериозност	Усогласеност	Електромагнетна средина - Водич
Спроведена RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 0,15 MHz - 80 MHz 6 V во ISM опсези помеѓу 0,15 MHz и 80 MHz 80 % AM на 1 kHz rms 150 kHz до 80 MHz	3 V 0,15 MHz - 80 MHz 6 V во ISM опсези помеѓу 0,15 MHz и 80 MHz 80 % AM на 1 kHz rms 150 kHz до 80 MHz	
Зрачена РФ IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz до 2,7 GHz 80 % AM на 1 kHz	3 V/m 80 MHz до 2,7 GHz 80 % AM на 1 kHz	Нивоата на полето емитирани од фиксни РФ предаватели, утврдени со електромагнетно мерење на локацијата ^a , мора да бидат под нивото на усогласеност во секој фреквенциски опсег ^b . Интерференција може да настане близу уреди кои се означени со следниов симбол: 
Овие препораки може да не важат во одредени ситуации. Простирањето на електромагнетните бранови е под влијание на апсорпцијата и рефлексијата кои настануваат како резултат на структурата, предметите и лица.			

а. Теоретски, нивоата на полето од фиксни предаватели, како што се радио телефонски бази (мобилни/безжични) и копнени мобилни радија, аматерски радија и AM, FM и TV комуникациски радија, не можат да се проценуваат прецизно. Потребни се теренски мерења за да се добие електромагнетната средина која настанува од РФ предавателите. Ако нивото на полето измерено во работната средина на креветот Hill-Rom® 900 Accella™ е поголемо од горенаведените важечки нивоа на усогласеност, мора да се провери работењето на креветот Hill-Rom® 900 Accella™. Ако се откријат некакви аномалии, треба да се преземат дополнителни мерки, како на пример пренасочување или релоцирање на референтната опрема.

б. Нивото на полето мора да биде помалку од 3V/m над фреквенцискиот опсег од 150 kHz до 80 MHz.

ИМУНИТЕТ на полиња на близина од безжична комуникациска опрема со радио фреквенција

Покрај зрачената RF IEC 61000-4-3, како што е покажано во табелата погоре, модулот за поврзување преку Wi-Fi е тестиран како што е наведено во табелата подолу.

Тест Фреквенција (MHz)	Опсег (MHz)	Работење	Модулација	Максимум Моќност (W)	Растојание (m)	Тест за имунитет Ниво (V/m)
385	380 - 390	TETRA 400	Импулсна модулација 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS460	FM \pm 5 kHz отстапување 1 kHz синус	2	0,3	28
710	704 - 787	LTE Опсег 13, 17	Импулсна модулација 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800 - 960	GSM 800/900 TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Band LTE 5	Импулсна модулација 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700 - 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Band LTE 1,3, 4, 25 ; UMTS	Импулсна модулација 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
5240	5100 - 5800	WLAN 802,11 a/n	Импулсна модулација 217 Hz	0,2	0,3	9

Препорачани растојанија

Препорачани растојанија помеѓу преносната и мобилната комуникациска опрема со РФ и Hill-Rom® 900 Accella™ креветот и модулот за поврзување преку Wi-Fi.			
Креветот Hill-Rom® 900 Accella™ и модулот за поврзување преку Wi-Fi се дизајнирани за употреба во електромагнетна средина во која се следи интерференцијата која настанува од зрачената РФ. Корисникот на Hill-Rom® 900 Accella™ може да придонесе за спречување на електромагнетна интерференција така што креветот Hill-Rom® 900 Accella™ ќе го чува на препорачаното растојание од преносната и мобилната РФ опрема (предаватели) како што е покажано подолу, согласно максималната излезна моќност на комуникациската опрема.			
Максимална назначена моќност на предавателот W	Растојание наспроти фреквенцијата на предавателот m		
	150 kHz до 80 MHz	80 MHz до 800 MHz	800 MHz до 2,5 GHz
	$d = 1, 16 \sqrt{P}$	$d = 1, 16 \sqrt{P}$	$d = 2, 23 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,24
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,12	1,12	2,33
10	3,67	3,67	7,37
100	11,6	11,6	23,3
За предавателите со максимална моќност која не е наведена на листата погоре, препорачаното растојание во метри (m) може да се пресмета со помош на равенката што се применува за фреквенцијата на предавателот, каде што P е максималната излезна моќност на предавателот изразена во вати (W), доделена од производителот на предавателот.			
НАПОМЕНА : <i>Овдe 80 MHz и 800 MHz, се применува растојанието во горниот фреквенциски опсег.</i>			
НАПОМЕНА : <i>Ие препораки може да не важат во одредени ситуации. Простирањето на електромагнетните бранови е под влијание на апсорпцијата и рефлексивната кои настануваат како резултат на структури, предмети и лица.</i>			

Спецификации за безжична конекција

Модулот за безжична конекција ги поддржува следниве протоколи за безбедност:

Стандарди

- Wireless Equivalent Privacy (WEP)
- Wi-Fi Protected Access (WPA)
- IEEE 802.11i (WPA2)

Шифрирање

Модулот за безжична конекција ги поддржува следниве протоколи за шифрирање:

- Wireless Equivalent Privacy (WEP, RC4 Algorithm)
- Temporal Key Integrity Protocol (TKIP, RC4 Algorithm)
- Advanced Encryption Standard (AES, Rijndael Algorithm)
- Encryption Key Provisioning Static (40-bit and 128-bit lengths)
- Pre-Shared (PSK)
- Dynamic 802.1X

- Опции за шифрирање
 - Исклучено
 - Вклучено
 - Автоматски
 - PSK
 - WPA-TKIP
 - WPA2-PSK
 - WPA2-AES

Видови на екстензибилен протокол за автентикација (видови EAP)

- EAP-FAST
- PEAP-MSCHAP
- EAP-TLS
- PEAP-TLS
- EAP-TTLS
- LEAP
- PEAP-GTC

Карактеристики за безжична конекција

Карактеристика	Опис
Фреквенциски опсег—2,4 GHz	FCC: 2,4 GHz à 2,483 GHz ETSI: 2,4 GHz à 2,483 GHz MIC: 2,4 GHz à 2,495 GHz KC: 2,4 GHz à 2,483 GHz
Фреквенциски опсег—5 GHz	FCC: 5,15 GHz à 5,35 GHz, 5,725 GHz à 5,825 GHz ETSI: 5,15 GHz à 5,35 GHz, 5,47 GHz à 5,725 GHz MIC: 5,15 GHz à 5,35 GHz, 5,47 GHz à 5,725 GHz (W56) KC: 5,15 GHz à 5,25 GHz, 5,725 GHz à 5,825 GHz
Модулација	BPSK à 1, 6, 6,5, 7,2 et 9 Mbps QPSK à 2, 12, 13, 14,4, 18, 19,5 et 21,7 Mbps CCK à 5,5 et 11 Mbps 16-QAM à 24, 26, 28,9, 36, 39 et 43,3 Mbps 64-QAM à 48, 52, 54, 57,8, 58,5, 65 et 72,2 Mbps
Мрежни стандарди	IEEE 802.11a, 802.11b, 802.11d, 802.11e, 802.11g, 802.11h, 802.11i, 802.11n
Поддржана брзина на пренесување податоци	802.11a (OFDM) : 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps 802.11b (DSSS, CCK) : 1, 2, 5,5, 11 Mbps 802.11g (OFDM) : 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps 802.11n (OFDM, HT20, MCS 0-7) : 6,5, 13, 19,5, 26, 39, 52, 58,5, 72,2 Mbps et 7,2, 14,4, 21,7, 28,9, 43,3, 57,8 et 65 Mbps
Поставки за моќност на предавател	802.11a : 6 Mbps 15 dBm, 54 Mbps 13 dBm (PER - 10 %) 802.11b : 1 Mbps 16 dBm, 11 Mbps 16 dBm (PER - 10 %) 802.11g : 6 Mbps 16 dBm, 54 Mbps 14 dBm (PER - 10 %) 802.11n (2,4 GHz) : MCS 0 Mbps 16 dBm MCS 7 Mbps 12 dBm 802.11n (5 GHz) : MCS 0 Mbps 15 dBm, MCS 7 Mbps 12 dBm
Интерференција Сооднос сигнал/бушава (SNR)	> 15 dB
Јачина на сигнал безжичен сигнал: RSSI ¹	> -65 dBm (кога 802.11a Аps (точките на безжичен пристап) се поставува на 25 mW). За правилна Тx/Rx рамнотежа, мора да се применат отчитувањата на RSSI кога Аps (точките на безжичен пристап) при пренесување се на 25 mW или помалку.

а. Индикатор на јачина на примен сигнал

Регулаторни информации

Промени и/или изменувања што не се изрично одобрени од Hill-Rom Co., Inc. може да го поништат овластувањето на корисникот за управување со опремата.

Модулот мора да се инсталира и користи во согласност со упатствата за инсталација и користење на Hill-Rom. Компанијата Hill-Rom не е одговорна за каква било радио или телевизиска интерференција предизвикана од неовластено модифицирање на уредите вклучени со модулот на Hill-Rom, или од замена или прицврстување на кабли за поврзување и опрема, различна од онаа наведена од Hill-Rom Co., Inc. Корекцијата на интерференцијата предизвикана од такво неовластено менување, замена или поврзување е одговорност на корисникот. Hill-Rom не е одговорна за каква било штета или прекршување на владини регулативи која може да произлезе од неусогласеноста на корисникот со овие барања.

САД—Федерална комисија за комуникации (FCC) Изјава за изложеност на радијација

Моќноста на излезната радијација на модулот е далеку под границите на изложеност на радиофреквенција утврдени од FCC. Сепак, модулот мора да се користи така што да има минимална можност за контакт со лица при нормално работење. За да избегнете можност да се надминат границите на изложеност на радиофреквенција утврдени од FCC, треба да има растојание од најмалку 8 "(20 cm) помеѓу Вас (или кое било друго лице во близина) и антената што е вградена во безжичниот модул.

Изјава за интерференција за FCC

НАПОМЕНА :

„Штетна интерференција“ е дефинирана од FCC како што следува: Секоја емисија, зрачење или индукција што го загрозува функционирањето на услугата за радио навигација или други безбедносни услуги или што сериозно деградира, спречува или постојано прекинува некоја радио комуникациска услуга, работејќи во согласност со правилата на FCC.

Овие уреди се усогласуваат со Дел 15 од Правилникот на FCC. Ракувањето со уредите подлежи на овие два услови: (1) уредите не смеат да предизвикуваат штетна интерференција и (2) уредите мора да ја прифатат секоја интерференција, вклучувајќи и интерференција која може да предизвика несакано работење.

Опремата е тестирана и е утврдено дека се усогласува со границите за дигитални уреди од Класа Б, согласно Дел 15 од Правилникот на FCC. Овие граници се дефинирани за да обезбедат разумна заштита од штетна интерференција во станбена инсталација. Оваа опрема создава, користи и може да зрачи радиофреквенциска енергија. Ако опремата не се монтира и користи во согласност со упатствата, може да предизвика штетна интерференција во радио комуникацијата. Сепак, нема гаранција дека таква интерференција нема да се случи во одредена инсталација.

Ако оваа опрема предизвикува штетна интерференција во приемот на радио и телевизиски сигнал (што може да се утврди со вклучување и исклучување на опремата), корисникот треба да преземе една од следниве мерки за да се обиде да ја поправи интерференцијата:

- Поместете го уредот.
- Уредот и приемникот оддалечете ги еден од друг на поголемо растојание.
- Поврзете го уредот на штекер на друго коло на кое не е приклучена друга електроника.
- За помош, обратете се кај продавачот или кај искусен радио техничар.

НАПОМЕНА :

Модулот мора да се инсталира и користи во строга согласност со упатствата на производителот, како што е опишано во документацијата за корисникот која доаѓа заедно со производот. Каква било друга инсталација или употреба ќе претставува прекршување на прописите од Дел 15 на FCC. Промени што не се изрично одобрени од Hill-Rom, може да го поништат Вашето овластување за управување со опремата.

Модулот не смее да биде поставен на исто место или управуван заедно со каква било друга антена или предавател.

Канада — Industry Canada (IC)

Уредот е усогласен со RSS210 на Industry Canada.

Ракувањето со уредот подлежи на овие два услови: (1) овој уред не смее да предизвикува интерференција и (2) овој уред мора да ја прифати секоја интерференција, вклучувајќи и интерференција која може да предизвика несакано работење на уредот.

Терминот „IC“ пред бројот за сертификација на опремата значи дека се исполнети техничките спецификации на Industry Canada.

За да се спречи радио интерференција на лиценцираната услуга, овој уред е наменет да се користи во затворени простории и подалеку од прозорците за да обезбеди максимална заштита. За опремата (или антената за пренос) која се монтира надвор е потребна лиценца.



Внимание—Изложеност на радијација на радио фреквенција.

Инсталаторот на оваа радио опрема мора да се погрижи антената да се наоѓа или да биде насочена така што да не емитура РФ поле поголемо од ограничувањата на Health Canada за општата популација; консултирајте се со Кодексот за безбедност 6, достапен на веб-страницата на Health Canada <http://www.hc-sc.gc.ca/rpb>.

Бразил

Овој производ се испорачува со модулот WL18MODGI што е веќе одобрен од ANATEL со хомологациски код 07346-19-09891.

DECLARATION UE DE CONFORMITE

Directive RED 2014/53/UE

DECLARATION UE OF CONFORMITY

SOCIETE (fabricant ou mandataire) Hill-Rom S.A.S.

COMPANY (manufacturer or authorised representative):

Nom : Hill-Rom S.A.S.

Name: Hill-Rom S.A.S.

Adresse : Z.I. du Talhouët, 56330 PLUVIGNER, FRANCE

Address: Z.I. du Talhouët, 56330 PLUVIGNER, FRANCE

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer

IDENTIFICATION DU PRODUIT

Identification of the Product

Marque: Hill-Rom

Brand name: Hill-Rom

Désignation commerciale : Hill-Rom® 900 Accella™

Trade name: Hill-Rom® 900 Accella™

Type : LI900B4

Type: LI900B4

Description et identification du produit: Lit avec fonction SmartCare™ (communication WI-FI avec solution MediaScreen de Telecom Santé)

Product description and identification: Bed with SmartCare™ function (WI-FI communication with MediaScreen solution powered by Telecom Santé)



L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable :

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

- **Directive 2014/53/UE (RED)**

➤ Documents appliqués

Article 3.1 a (2014/53/UE) : EN 60601-1: 2006 / Am1:2013 EN 60601-2-52 :2010 / EN 62311 : 2008

(Protection de la santé et sécurité des utilisateurs / Safety & protection of the users' health)

Article 3.1 b (2014/53/UE) : EN 60601-1-2 :2015, ETSI EN 301 489-17 V3.1.1

(Compatibilité électromagnétique / Electromagnetic compatibility)

Article 3.2 (2014/53/UE) : ETSI EN 300 328 V2.1.1: 2016

(Utilisation efficace et utilisation optimisée du spectre radioélectrique / Effective and efficient uses of the radio spectrum)

(*)L'organisme notifié EMITECH, 0536 a réalisé l'examen et a délivré le certificat d'examen UE de type limité à l'article 3.2 : N°17-106282

() The notified body EMITECH, 0536 performed the examination and issued the EU-type examination certificate limited to 3.2 article: N°17-106282*

(*)Accessoires, logiciels et composants : 202068.1.0.x.x logiciel, SPWF04SA module

()Accessories, software and components: 202068.1.0.x.x software, SPWF04SA module*

Signé par et au nom de: Pascal Vibert – Hill-Rom S.A.S.

Signed for and on behalf of: Pascal Vibert – Hill-Rom S.A.S.

Date et lieu : Pluvigner, 12 Juillet 2018

Date and place: Pluvigner, 12th July 2018

Signature :

Signature :



DECLARATION UE DE CONFORMITE

Directive RED 2014/53/UE

DECLARATION UE OF CONFORMITY

SOCIETE (fabricant ou mandataire) Hill-Rom

COMPANY (manufacturer or authorised representative): Hill-Rom

Nom : Hill-Rom S.A.S.

Name: Hill-Rom S.A.S.

Adresse : Z.I. du Talhouët, 56330 PLUVIGNER, FRANCE

Address: Z.I. du Talhouët, 56330 PLUVIGNER, FRANCE

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer

IDENTIFICATION DU PRODUIT

Identification of the Product

Marque: Hill-Rom

Brand name: Hill-Rom

Désignation commerciale : Hill-Rom® 900 Accella™

Trade name: Hill-Rom® 900 Accella™

Type : L1900B4 with AD315A

Type: L1900B4 with AD315A

Description et identification du produit: Lit avec module SmartSynch™ (communication Wi-Fi avec solution Hill-Rom)

Product description and identification: Bed with SmartSynch™ module (Wi-Fi communication solution powered by Hill-Rom)

L1900B4



AD315A



L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable :

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation :

- **Directive 2014/53/UE (RED)**

➤ Documents appliqués

Article 3.1 a (2014/53/UE) : EN 60601-1: 2006 / Am1:2013 EN 60601-2-52 :2010 / EN 62311 : 2008

(Protection de la santé et sécurité des utilisateurs / Safety & protection of the users' health)

Article 3.1 b (2014/53/UE) : EN 60601-1-2 :2015, DRAFT ETSI EN 301 489-17 V3.2.0 : 2017

(Compatibilité électromagnétique / Electromagnetic compatibility)

Article 3.2 (2014/53/UE) : ETSI EN 300 328 V2.1.1: 2016, ETSI EN 301 893 V2.1.1 :2017

(Utilisation efficace et utilisation optimisée du spectre radioélectrique / Effective and efficient uses of the radio spectrum)

(*) **L'organisme notifié EMITECH, 0536 a réalisé l'examen et a délivré le certificat d'examen UE de type limité à l'article 3.2 : N° 18-106502 Ed0**

(*) **The notified body EMITECH, 0536 performed the examination and issued the EU-type examination certificate limited to 3.2 article: N° 18-106502 Ed0**

(*) **Accessoires, logiciels et composants : 209546.1.x.x logiciel, Variscite VAR-SOM-SOLO TI WL183XM0D module**

(*) **Accessories, software and components: 209546.1.x.x software, Variscite VAR-SOM-SOLO TI WL183XM0D module**

Signé par et au nom de: Pascal Vibert – Hill-Rom S.A.S.

Signed for and on behalf of: Pascal Vibert – Hill-Rom S.A.S.

Date et lieu : Pluvigner, 18 Juin 2019

Date and place: Pluvigner, 18th June 2019

Signature :

Signature



NPD36944 version 1